

Air Handling Units
Unità Trattamento Aria

 **RDZ**
You Feel, We Care

ONE Control Panel

Pannello di Controllo ONE

User Remote Interface for CHR 100/200/400-FC Units
Interfaccia Utente Remota per Unità CHR 100/200/400-FC



USER MANUAL
MANUALE UTENTE



SAFETY WARNINGS - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Read this manual carefully before installing and/or using the equipment and keep it in an accessible place.

This equipment constitutes a component which is part of complex installations: it is the responsibility of the electrical installer to draw up the general diagram of the system and the electrical connections outside the equipment.

The manufacturer's technical office can be contacted on the numbers shown on the back of this manual for queries or special technical requests.

Leggere con attenzione questo libretto prima dell'installazione e/o dell'uso dell'apparecchiatura e conservarlo in un luogo accessibile.

La presente apparecchiatura costituisce un componente che fa parte di installazioni complesse: è compito dell'impiantista elettrico redigere lo schema generale dell'impianto e dei collegamenti elettrici esterni all'apparecchiatura.

L'ufficio tecnico del Costruttore si rende disponibile ai numeri indicati sul retro del presente libretto per consulenze o richieste tecniche particolari.



INDEX - INDICE

	Description	Descrizione	Pag
	SAFETY WARNINGS	AVVERTENZE PER LA SICUREZZA	3
1	GENERAL OVERVIEW	PANORAMICA GENERALE	3
1.1	<i>Description</i>	Descrizione	3
2	DISPLAY AND KEYBOARD	DISPLAY E TASTIERA	4
2.1	<i>Icon Description</i>	Descrizione Icone	5
3	READINGS AND USER PARAMETERS	LETTURE E PARAMETRI UTENTE	6
3.1	<i>General Overview of the menu</i>	Riepilogo generale dei menu	6
3.2	<i>Main Screen</i>	Maschera Principale	7
3.3	<i>Operating Menu</i>	Menu Funzionamento	8
3.4	<i>Set Menu</i>	Menu Set	11
3.5	<i>Programming Menu</i>	Menu Programmazione	15
3.6	<i>Reading Menu</i>	Menu Letture	27
4	ALARMS	ALLARMI	30

1 | GENERAL OVERVIEW - PANORAMICA GENERALE

1.1 | DESCRIPTION - DESCRIZIONE



Remote control panel of the CHR units with built-in temperature and humidity sensor for the management of the Room Temperature and Humidity through the Air Renewal function in automatic or programming mode (up to 4 daily programs available with a maximum of 3 time bands per both seasons).

Possibility to manage the Renewal in off (OFF), Normal (Renewal) or reduced (Economy) mode.

Are available: The Boost function for temporary ventilation with increased volume, summer and winter Free-Cooling, pre-post treatment integration, antifreeze, and signaling of dirty filter alarms through an appropriate icon.

Pannello di Controllo remoto delle unità CHR con sensore incorporato di temperatura e di umidità per la gestione della Temperatura e Umidità ambiente tramite la funzionalità di Rinnovo Aria in modalità automatica o in programmazione (disponibili fino a 4 programmi giornalieri con un massimo di 3 fasce orarie per entrambe le stagioni).

Possibilità di gestire il Rinnovo in modalità spento (OFF), Normale (Rinnovo) o ridotto (Economy).

Disponibile la funzione di Boost per una ventilazione temporanea a volume maggiorato, Free-Cooling estivo e invernale, integrazione pre-post trattamento, antigelo, e segnalazione allarmi filtri sporchi tramite apposita icona.



2 | DISPLAY AND KEYBOARD - DISPLAY E TASTIERA

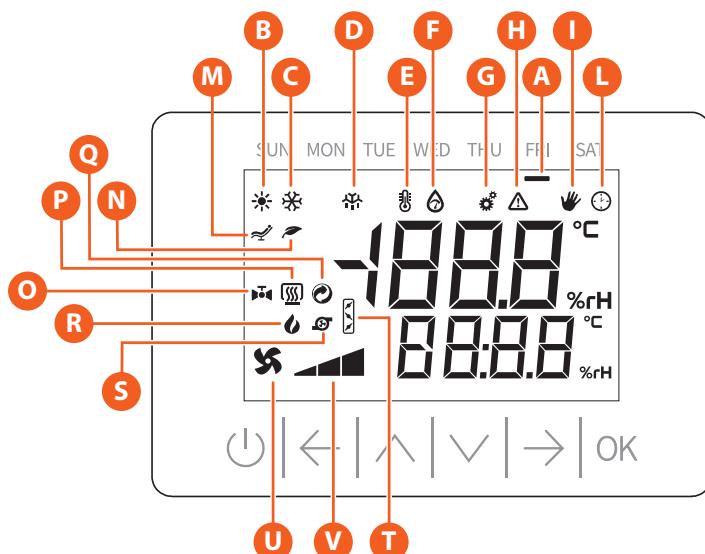


BUTTONS

TASTI

Buttons Description Descrizione tasti		
Button Tasto	Description	Descrizione
 ON-OFF	<p>Long press of the button</p> <ul style="list-style-type: none"> From any mask puts the device in OFF (the Renewal or Boost settings of the operation menu remain active) When the device is OFF, it returns to the ON state <p>Short press of the button</p> <p>Exit menus, list of parameters and parameter value (without saving the value) and go back to the previous level</p>	<p>Pressione prolungata del tasto</p> <ul style="list-style-type: none"> Da qualsiasi maschera mette il dispositivo in OFF (restano attive le impostazioni di Rinnovo o Boost del menu funzionamento) Da dispositivo in OFF ritorna allo stato ON <p>Pressione breve del tasto</p> <p>Si ottiene l'uscita da menù, da elenco parametri, da valore parametro (senza salvataggio valore) e ritorno a livello precedente</p>
 LEFT / SINISTRA	<ul style="list-style-type: none"> Scrolling the folders display upwards 	<ul style="list-style-type: none"> Scorrimento verso l'alto della visualizzazione delle cartelle
 UP / SU	<ul style="list-style-type: none"> Scrolling the parameters display upwards Parameter value increase (if in parameter value modification mode) 	<ul style="list-style-type: none"> Scorrimento verso l'alto della visualizzazione dei parametri Incremento del valore del parametro (se in modifica valore parametro)
 DOWN / GIÙ	<ul style="list-style-type: none"> Scrolling the parameters display downwards Parameter value decrease (if in parameter value modification mode) 	<ul style="list-style-type: none"> Scorrimento verso il basso della visualizzazione dei parametri Decremento del valore del parametro (se in modifica valore parametro)
 RIGHT / DESTRA	<ul style="list-style-type: none"> Scrolling the folders display downwards 	<ul style="list-style-type: none"> Scorrimento verso il basso della visualizzazione delle cartelle
 OK	<p>From the operational parameters menu, the OK key allows you to:</p> <ul style="list-style-type: none"> Access to the menu sub-folders Access to the value of any parameter of one of the menu sub-folders Confirm the parameter value 	<p>All'interno dei menù dei parametri funzionali, il tasto OK permette:</p> <ul style="list-style-type: none"> L'accesso alle sottocartelle del menù L'accesso al valore di un qualsiasi parametro di una delle sottocartelle del menù La conferma del valore del parametro.

2.1 | ICON DESCRIPTION - DESCRIZIONE ICONE



Icon Description

Descrizione icone

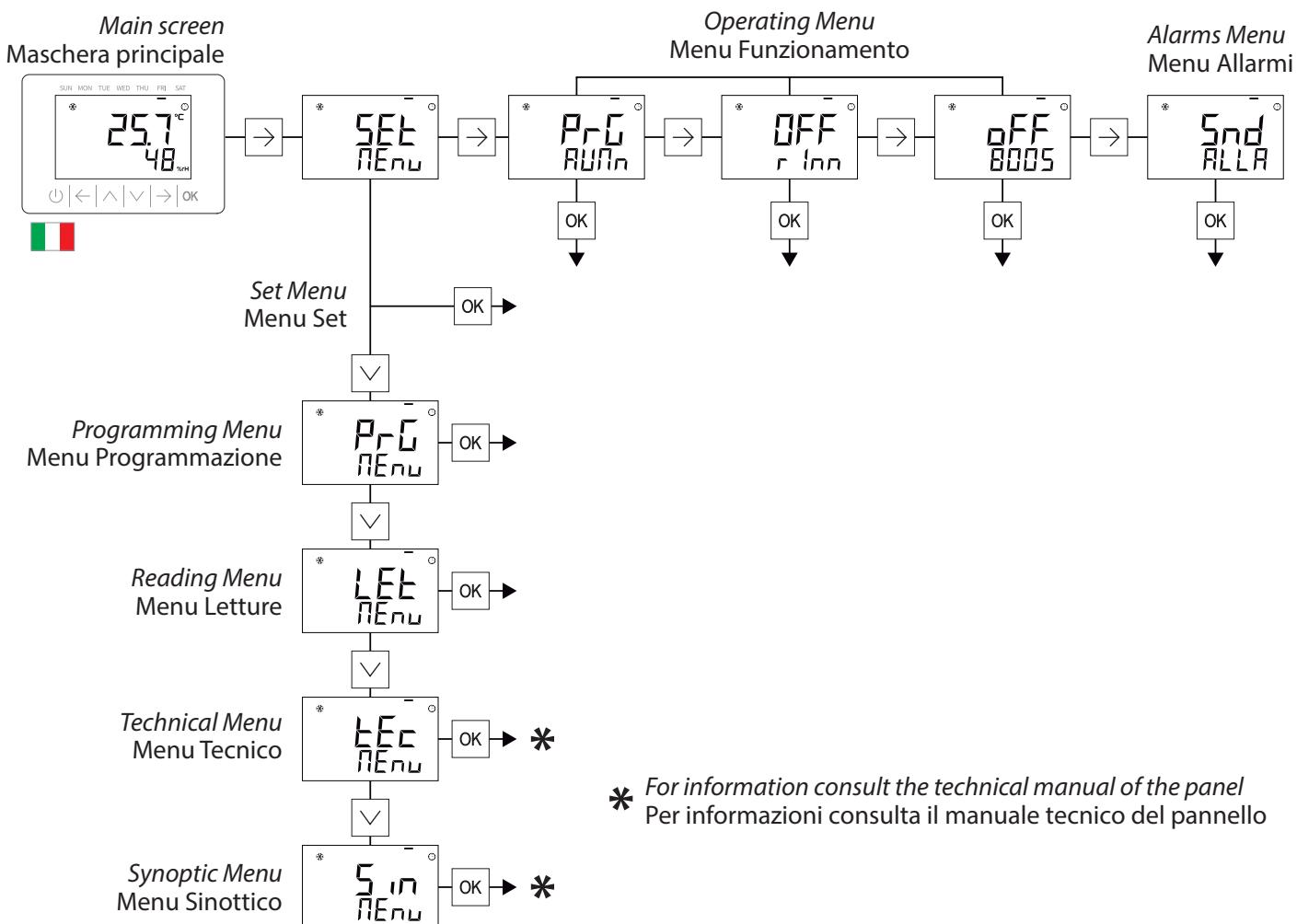
	Description	Descrizione
A	SUN —	Identification of the current day
B		Indicates SUMMER season as active
C		Indicates WINTER season as active
D		DEFROSTING mode
E		INTEGRATION mode
F		DEHUMIDIFICATION mode
G		Technical menu
H		Indicates the presence of ALARMS
I		Operation in MANUAL mode
L		Operation in PROGRAMMING mode
M		Operation in COMFORT mode
N		Operation in ECONOMY mode
O		H2O INTEGRATION mode
P		INTEGRATION with resistance mode
Q		Operation in BOOST mode
R		Dirty filters ALARM
S		Integration Pump Output
T		Operation in FREE-COOLING mode
U		Fans in operation
V	<ul style="list-style-type: none"> ECONOMY (manual control) RENEWAL (manual control) BOOST (manual control) 	<ul style="list-style-type: none"> ECONOMY (comando manuale) RINNOVO (comando manuale) BOOST (comando manuale)



3 | USER READING AND PARAMETERS - LETTURE E PARAMETRI UTENTE

3.1 | GENERAL OVERVIEW OF THE MENU - RIEPILOGO GENERALE DEI MENU

		Description / Descrizione			Description / Descrizione
		Set Menu Menu Set			Programming Menu Menu Programmazione
		Operating mode (Prog./Man) Modalità funzionamento (Prog./Man)			Reading Menu Menu Lettura
		Renewal Setting (manual) Impostazione Rinnovo (manuale)			* Technical Menu Menu Tecnico
		Boost Setting (manual) Impostazione Boost (manuale)			* Synoptic Menu Menu Sinottico
		Alarms Menu Menu Allarmi			



From the main mask use the and keys to scroll and display the **set menu**, **operating menu** and **alarm menu**.

From the main screen of the **set menu** instead, with the and keys you can view the initial screens of the **programming menu**, **readings menu**, **technical menu** and **synoptic menu**.

By using the key, when the initial screens are reached, you have access to the various menus listed previously.

To return to the previous level, briefly press the button

Dalla maschera principale attraverso i tasti e è possibile scorrere e visualizzare il **menu set**, **menu funzionamento** e **menu allarmi**.

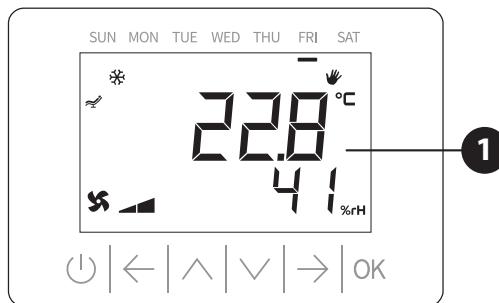
Dalla schermata principale del **menu set** invece, con i tasti e si possono visualizzare le schermate iniziali del **menu programmazione**, **menu lettura**, **menu tecnico** e **menu sinottico**.

Tramite l'utilizzo del tasto , al raggiungimento delle schermate iniziali, si ha accesso ai vari menu elencati precedentemente.

Per tornare al livello precedente eseguire una breve pressione del tasto .



3.2 | MAIN SCREEN - MASCHERA PRINCIPALE

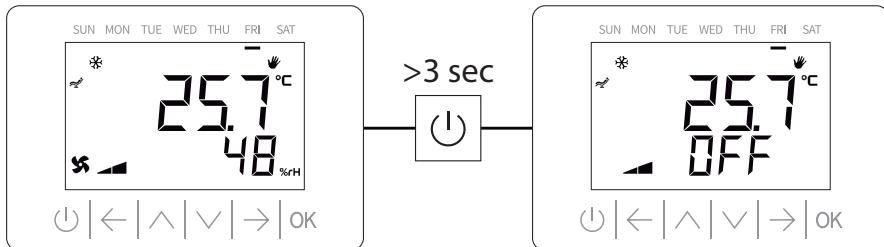


The main information on settings and operation is shown in the **main screen** (see the icon description chapter).
When the device is active (ON), the current measured value of room temperature and humidity is displayed ①.

Nella **maschera principale** vengono riportate le informazioni principali di impostazioni e di funzionamento (vedi capitolo descrizione icone).
Da dispositivo attivo (ON) viene visualizzato il valore corrente rilevato di temperatura ed umidità ambiente ①.

ON-OFF DEVICE

ON-OFF DISPOSITIVO



With the long press of the key it is possible to put the device from the ON state to OFF and vice versa.

Con la pressione prolungata del tasto è possibile mettere il dispositivo dallo stato ON a OFF e viceversa.

Use the and keys to scroll and display the **set menu**, **operating menu** and **alarm menu**.

Attraverso i tasti e è possibile scorrere e visualizzare il **menu set**, **menu funzionamento** e **menu allarmi**.

From the main screen of the set menu instead, with the and keys you can view the initial screens of the **programming menu**, **readings menu**, **technical menu** and **synoptic menu**.

Dalla schermata principale del **menu set** invece, con i tasti e si possono visualizzare le schermate iniziali del **menu programmazione**, **menu lettura**, **menu tecnico** e **menu sinottico**

By using the key, when the initial screens are reached, you have access to the various menus listed previously.

Tramite l'utilizzo del tasto , al raggiungimento delle schermate iniziali, si ha accesso ai vari menu elencati precedentemente.

To return to the previous level, briefly press the button

Per tornare al livello precedente eseguire una breve pressione del tasto



3.3 | OPERATING MENU - MENU FUNZIONAMENTO

In the **operating menu** it is possible to:

- Set the operating mode of the device (Programming or Manual)
- Activate/Deactivate the Renewal feature manually in one of the two modes (Economy or Renewal)
- Activate / Deactivate Boost functionality (increased air flow)

Nel **menu funzionamento** è possibile:

- Impostare la modalità di funzionamento del dispositivo (Programmazione o Manuale)
- Attivare/Disattivare manualmente la funzionalità di Rinnovo in una delle due modalità (Economy o Rinnovo)
- Attivare/Disattivare la funzionalità di Boost (portata aria maggiorata)

PROGRAMMING/ MANUAL SETTING

Set the device operation to the desired mode:



PROGRAMMING: The Unit will be managed through the Temperature and Humidity values set in the **Programming menu**. These sets are distinguished by season and can be diversified by time slots.



MANUAL: The Unit will be managed by Temperature and Humidity manual values set in the **Set menu**.

IMPOSTAZIONE PROGRAMMAZIONE/MANUALE

Impostare il funzionamento del dispositivo nella modalità desiderata:



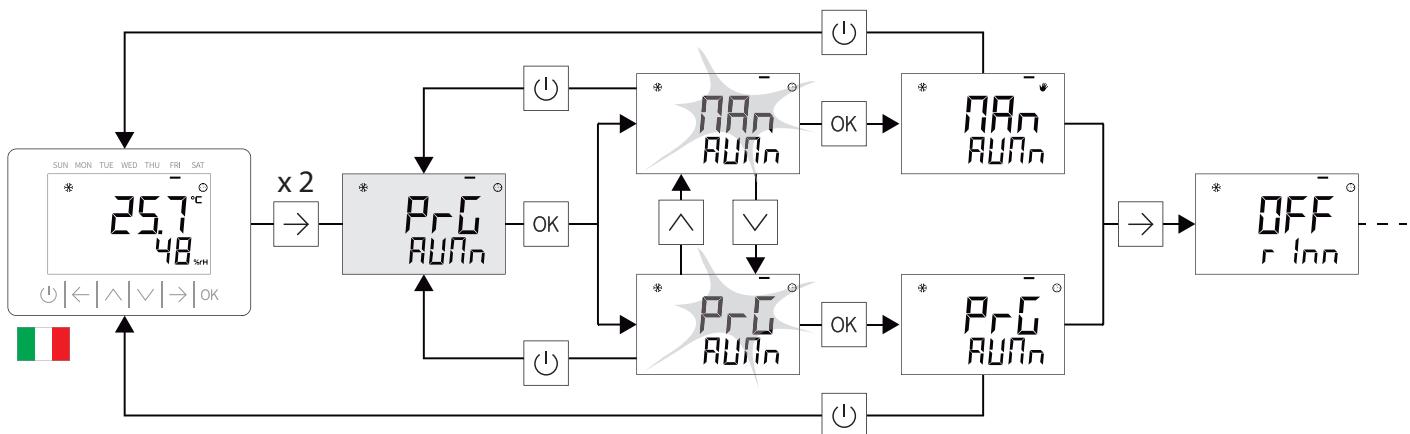
PROGRAMMAZIONE: L'Unità sarà gestita tramite i valori di Set Temperatura e Umidità impostati nel **menu Programmazione**.

Questi Set sono distinti per stagione e possono essere diversificati per fasce orarie.



MANUALE: L'Unità sarà gestita tramite i valori di Set Temperatura e Umidità manuali impostati nel **menu Set**.

UK	IT	Description / Descrizione	UK	IT	Description / Descrizione
		Programming Mode Modalità Programmazione			Manual Mode Modalità Manuale





RENEWAL MANUAL OPERATION SETTING

Set the **MANUAL** operating mode of the device for **RENEWING** air:

OFF:

Manual Renewal Mode disabled



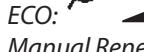
REN:

Manual Renewal Mode enabled ()*



ECO:

*Manual Renewal mode enabled with reduced flow rates (**)*



IMPOSTAZIONE FUNZIONAMENTO MANUALE RINNOVO

Impostare la modalità **MANUALE** di funzionamento del dispositivo per il **RINNOVO** aria:

OFF:

Modalità manuale di Rinnovo disabilitata



RIN:

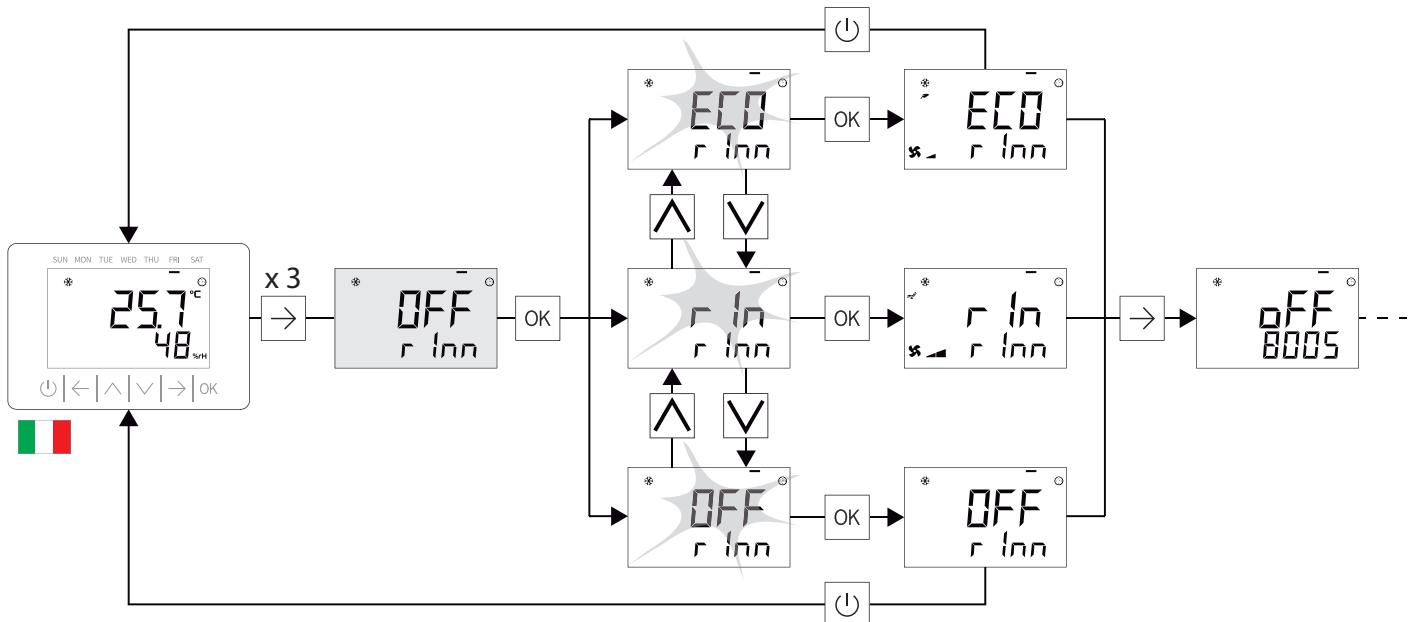
Modalità manuale di Rinnovo abilitata ()*



ECO:

*Modalità manuale di Rinnovo abilitata con portate ridotte (**)*

UK	IT	Display	Description / Descrizione
* OFF r EnE	* OFF r Inn	-	<i>Manual Renewal Mode disabled</i> Modalità manuale di Rinnovo disabilitata
* r En * r EnE	* r In * r Inn		<i>Manual Renewal Mode enabled (*)</i> Modalità manuale di Rinnovo abilitata (*)
* ECO * r EnE	* ECO * r Inn		<i>Manual Renewal mode enabled with reduced flow rates (**)</i> Modalità manuale di Rinnovo abilitata con portate ridotte (**)



(*) To set the renewal air flow, see the "Air Flow Settings" section of the technical menu

(*) Per settare la portata aria di Rinnovo vedi capitolo dedicato "Impostazioni Portate Aria" del menu tecnico

(**) By activating "Economy" it is possible to reduce the ventilation flow rate (value that can be set for both seasons) at a lower speed than the Renewal one.

It is possible to change the percentage set by using the **SRS** and **SRU** parameter in the renewal bands programming menu

(**) Attivando "Economy" è possibile ridurre in valore percentuale la portata di ventilazione (valore impostabile per entrambe le stagioni) ad una velocità inferiore rispetto a quella di Rinnovo.

E' possibile modificare il set percentuale tramite il parametro **SRE** e **SR I** all'interno del menu programmazione fasce rinnovo

UK	IT	Description	Descrizione	Min	Max	Step	Def.
SRS	SRE	% Set Summer Renewal Attenuation	Set % Attenuazione Rinnovo Estiva	10.0	50.0	1.0	20.0

UK	IT	Description	Descrizione	Min	Max	Step	Def.
SRU	SR I	% Set Winter Renewal Attenuation	Set % Attenuazione Rinnovo Invernale	10.0	50.0	1.0	20.0



BOOST MANUAL OPERATION SETTING

Set the **MANUAL** operating mode of the device for **RENEWING air**:

OFF:

Manual BOOST Mode disabled



ON:



Manual BOOST Mode enabled

IMPOSTAZIONE FUNZIONAMENTO MANUALE BOOST

Impostare l'unità per il funzionamento **MANUALE** in modalità di rinnovo **BOOST** a portate massime:

OFF:

Modalità manuale BOOST disabilitata

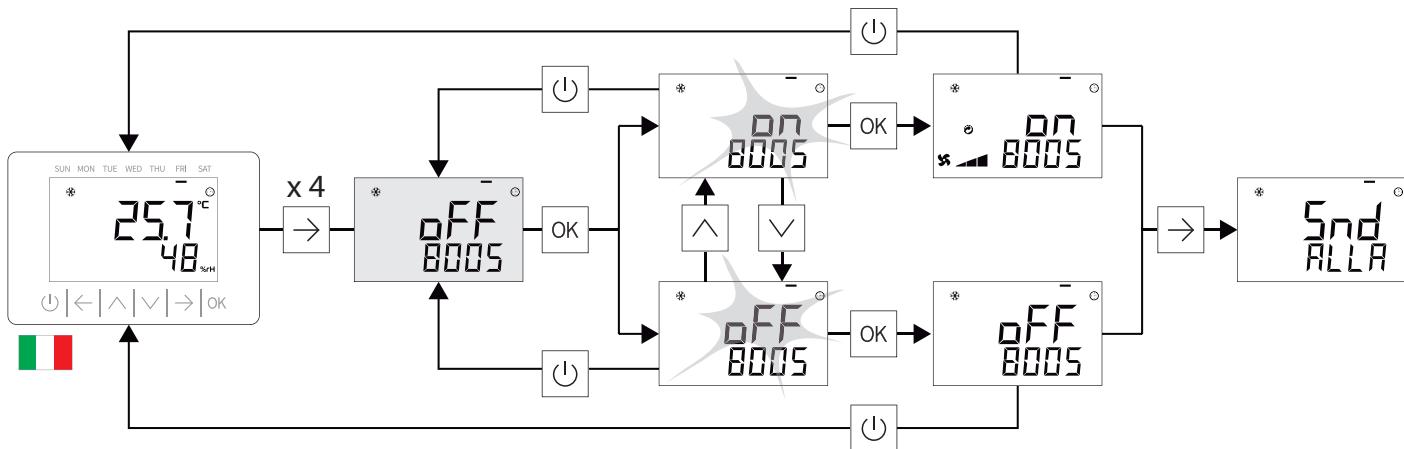


ON:



Modalità manuale BOOST abilitata

UK	IT	Display	Description / Descrizione
		-	<i>Manual BOOST Mode disabled</i> Modalità manuale di BOOST disabilitata
			<i>Manual BOOST Mode enabled</i> Modalità manuale di BOOST abilitata



To set the **BOOST** airflow, see the "Air Flow Settings" section of the technical menu

Per settare la portata aria di **BOOST** vedi capitolo dedicato "Impostazioni Portate Aria" del menu tecnico



3.4 | SET MENU - MENU SET

In the **set menu** it is possible to:

- Set the Temperature and Humidity parameters for operation in manual mode of the unit
- Set the operation in the current season
- Set the date and time of the device
- Choose the desired language
- View the software version in use

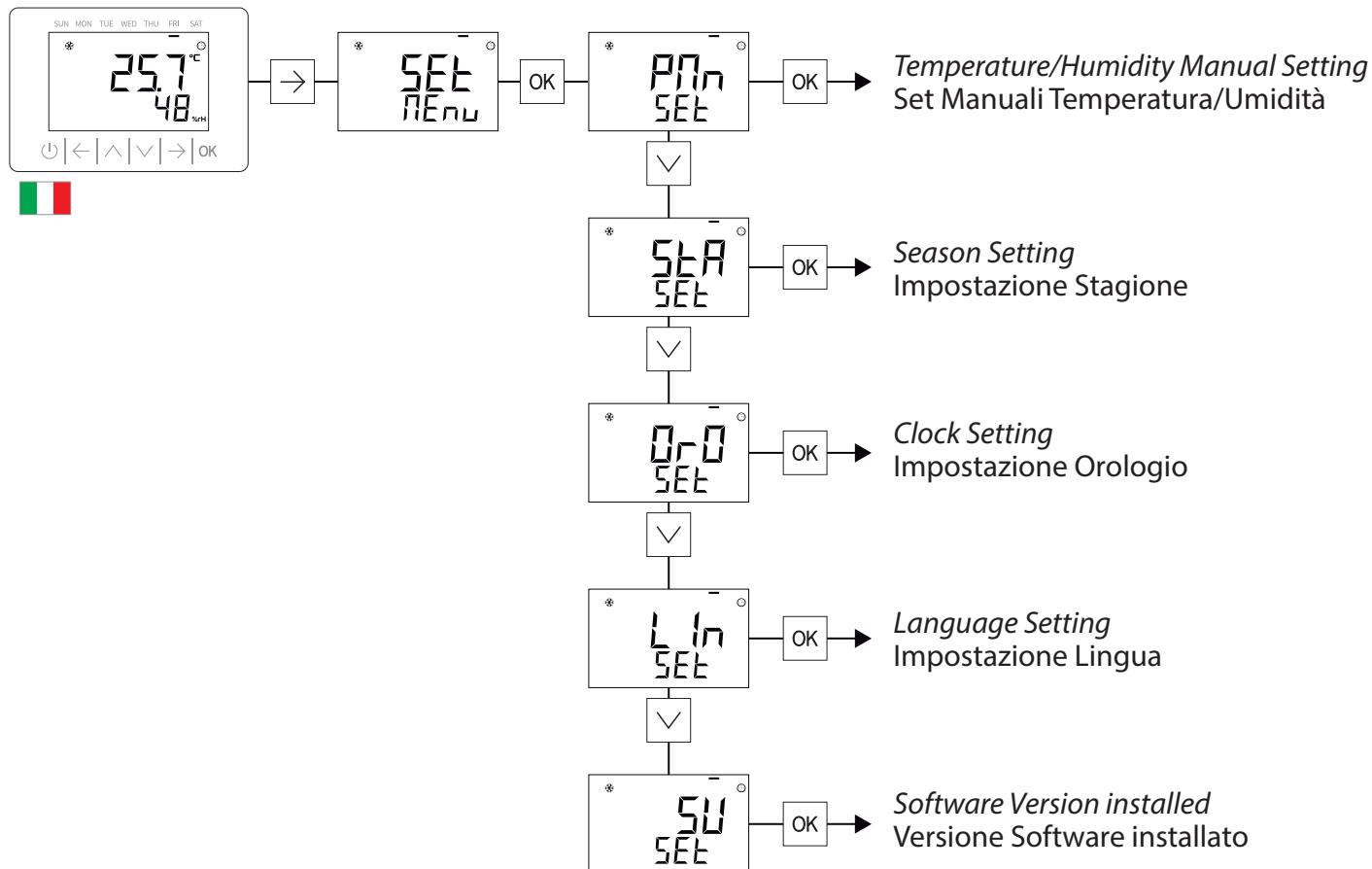
Nel **menu set** è possibile:

- Impostare i parametri di Temperatura e Umidità per il funzionamento in modalità manuale dell'unità
- Impostare il funzionamento nella stagione corrente
- Settare la data e l'ora del dispositivo
- Scegliere la lingua desiderata
- Visualizzare la versione software in uso

GENERAL OVERVIEW OF THE MENUS

RIEPILOGO GENERALE DEI MENU

EN	IT	Description / Descrizione
* SET SEE	* SET SEE	Set Menu Menu Set
* Pn SEE	* Pn SEE	Set the Temperature and Humidity parameters for operation in manual mode of the unit Impostare i parametri di Temperatura e Umidità per il funzionamento in modalità manuale dell'unità
* SEA SEE	* SEA SEE	Set the operation in the current season Impostare il funzionamento nella stagione corrente
* CLE SEE	* Df0 SEE	Set the date and time of the device Settare la data e l'ora del dispositivo
* Lan SEE	* LIn SEE	Choose the desired language Scegliere la lingua desiderata
* Su SEE	* Su SEE	View the software version in use Visualizzare la versione software in uso

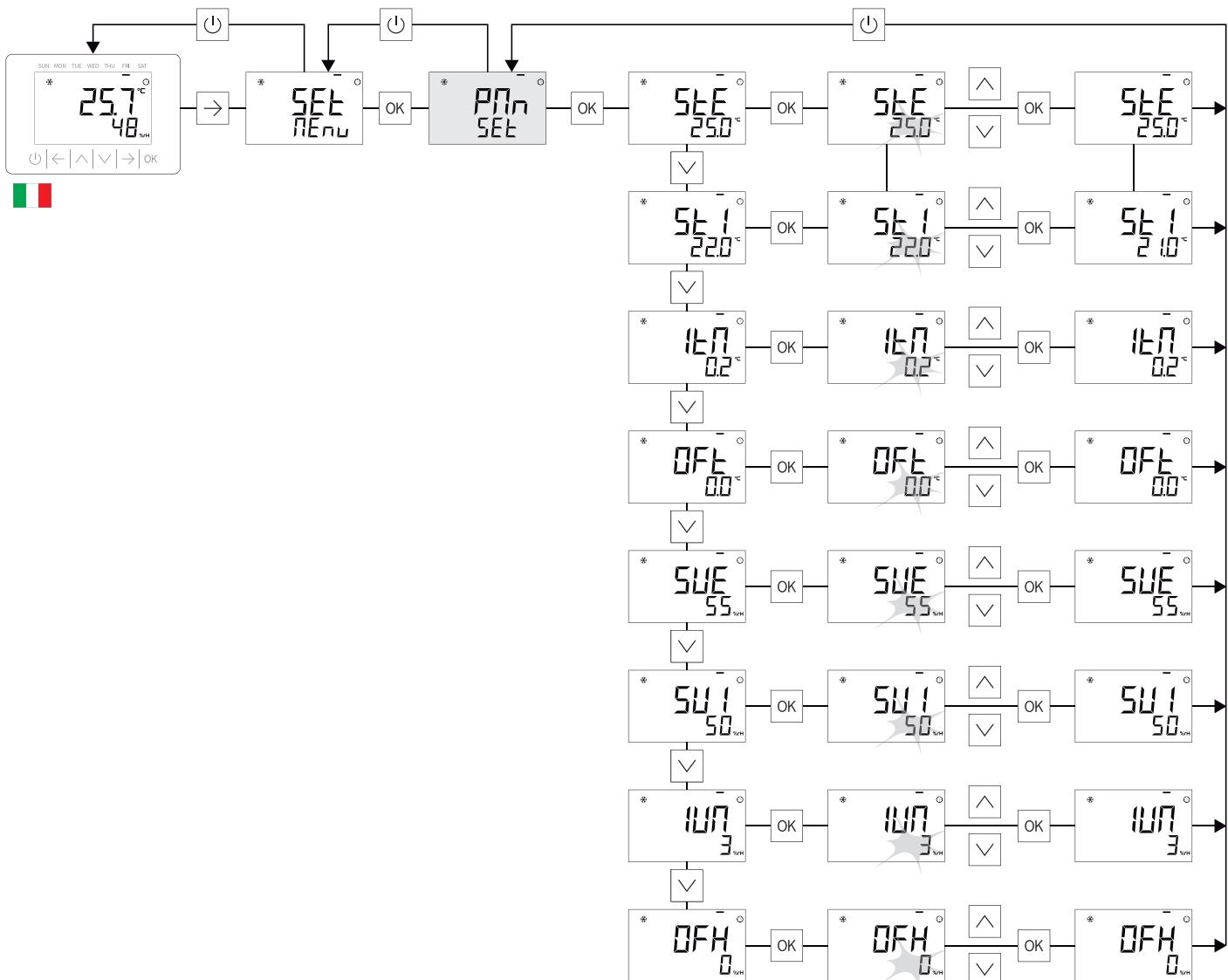




TEMPERATURE/HUMIDITY MANUAL SETTING

SET MANUALLY TEMPERATURA/UMIDITÀ

		Description	Descrizione	Min	Max	Step	Def.
S _t S	S _t E	Summer Temperature Setting	Impostazione Temperatura Estiva	10.0	35.0	0.1	25.0
S _t U	S _t I	Winter Temperature Setting	Impostazione Temperatura Invernale	10.0	35.0	0.1	22.0
H _y T	I _e T	Temperature Hysteresis setting	Impostazione Isteresi Temperatura	0.0	1.0	0.1	0.2
O _f T	O _f T	Temperature Offset Setting	Impostazione Offset Temperatura	-9.9	9.9	0.1	0.0
S _h S	S _h E	Summer Humidity Setting	Impostazione Umidità Estiva	10.0	90.0	1.0	55.0
S _h U	S _h I	Winter Humidity Setting	Impostazione Umidità Invernale	10.0	90.0	1.0	50.0
H _y H	I _u H	Humidity Hysteresis setting	Impostazione Isteresi Umidità	0.0	9.0	1.0	3.0
O _f H	O _f H	Humidity Offset Setting	Impostazione Offset Umidità	-9.0	9.0	1.0	0.0

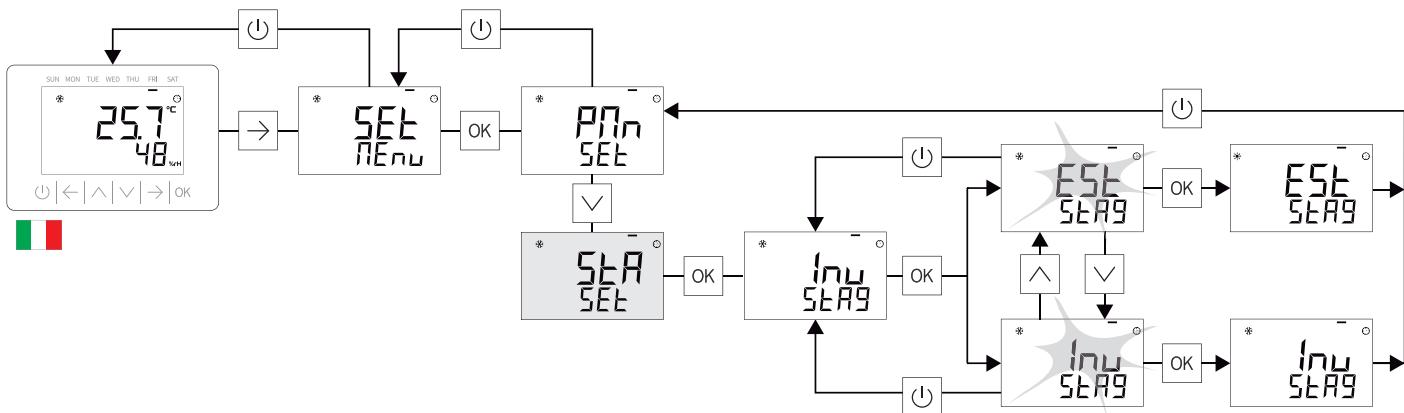




SEASON SETTING

N.B.: Before proceeding check that the season selector parameter in the Technical Menu is set to 1-4

UK	IT	Display	Description / Descrizione
* SEA SEE	* SEA SEE	-	Set the operation in the current season Impostare il funzionamento nella stagione corrente
* Win SEAS	* Inverno SEAS	*	Device set for the WINTER season Dispositivo impostato per la stagione INVERNO
* Sum SEAS	* Estate SEAS	*	Device set for the SUMMER season Dispositivo impostato per la stagione ESTATE



DATE-TIME SETTING

UK	IT	Description / Descrizione
* DTC SEE	* DTC SEE	Set the date and time of the device Settare la data e l'ora del dispositivo

Through the operations listed below it is possible to set the date and time of the device.

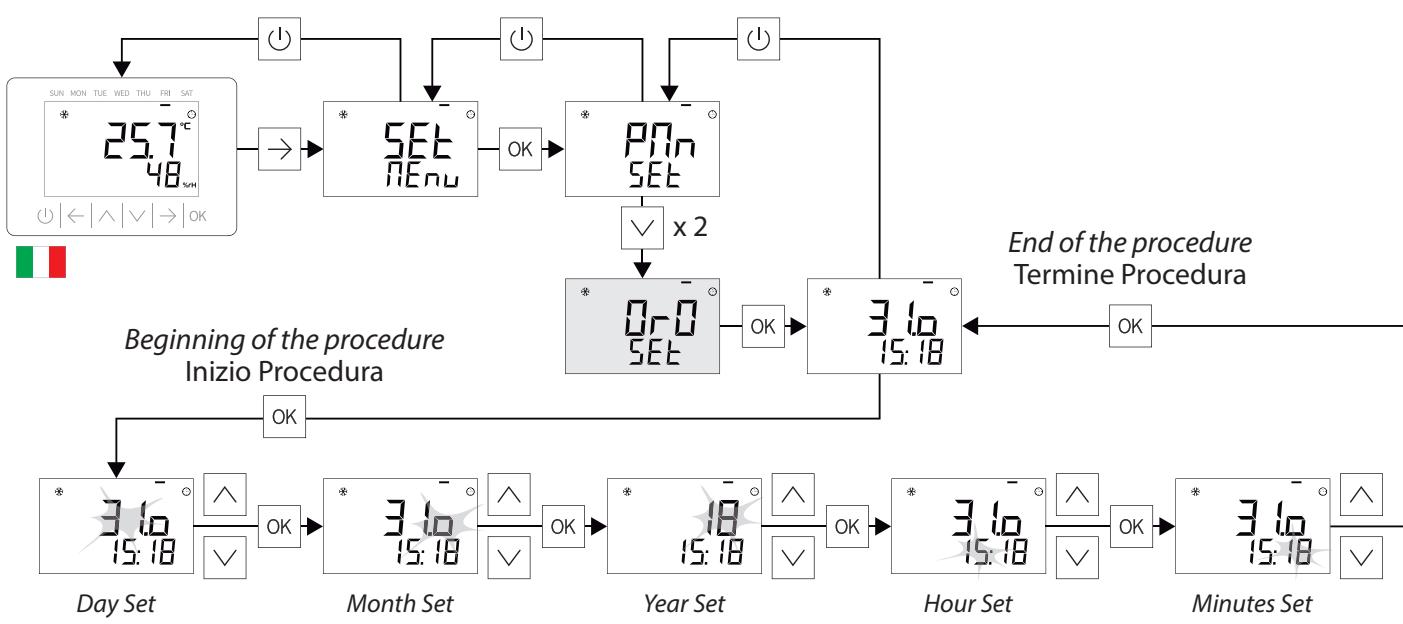
The month display is in numerical form (1-9) until September, while for October, November and December a letter (o, n, d) will be displayed

IMPOSTAZIONE STAGIONE

N.B.: Prima di procedere verificare che il parametro selettore stagione su Menu Tecnico sia impostato su 1-4

Attraverso le operazioni elencate successivamente è possibile impostare la data e l'ora del dispositivo.

La visualizzazione del mese è in forma numerica (1-9) fino a settembre, mentre per ottobre, novembre e dicembre sarà visualizzata una lettera (o, n, d)



IMPORTANT:

To memorize any variation of the date / time fields it is necessary to press the **OK** key until the return on the initial modification form (see End of the procedure)

IMPORTANTE:

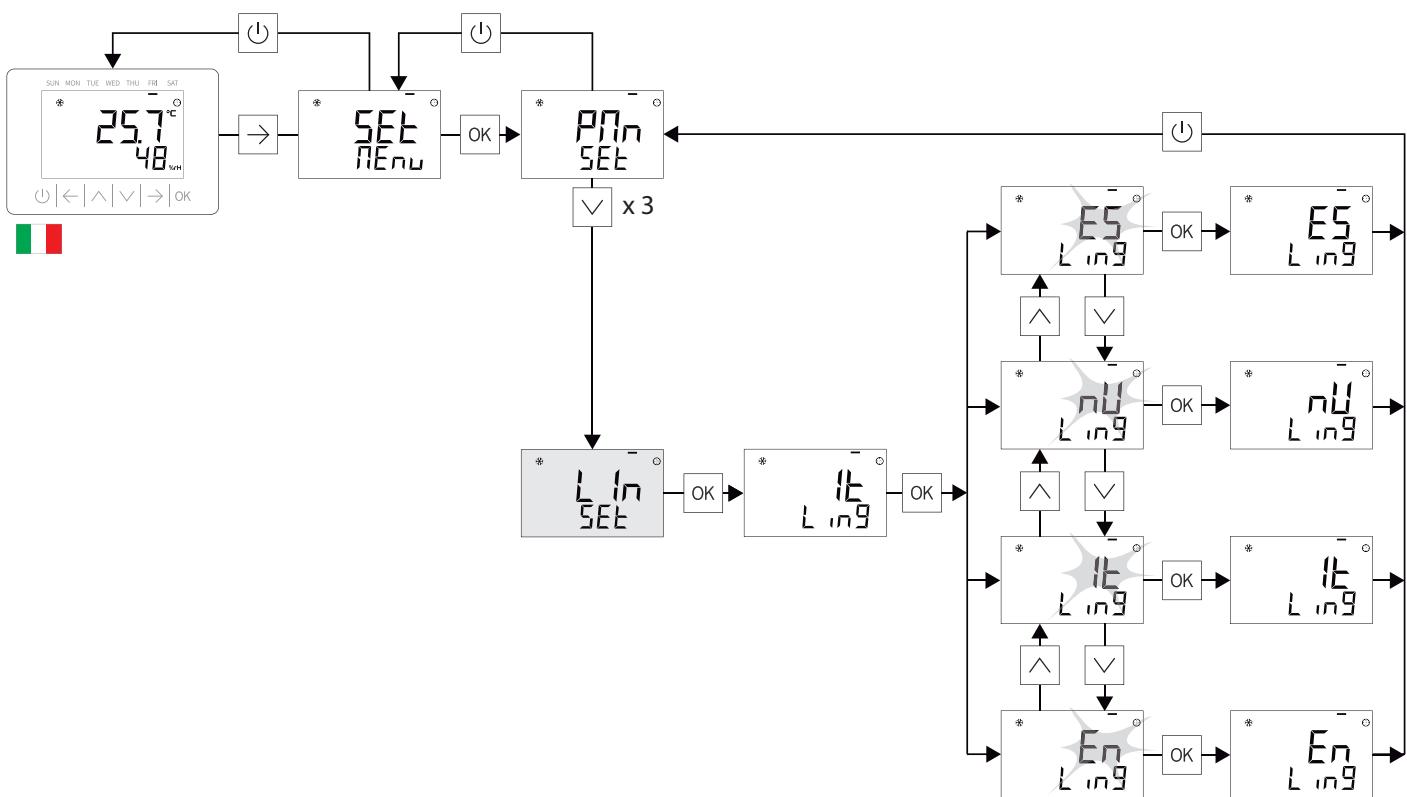
Per memorizzare qualsiasi variazione dei campi data/ora è necessario premere il tasto **OK** fino al ritorno sulla maschera iniziale di modifica (vedi termine procedura)



LANGUAGE SETTING

IMPOSTAZIONE LINGUA

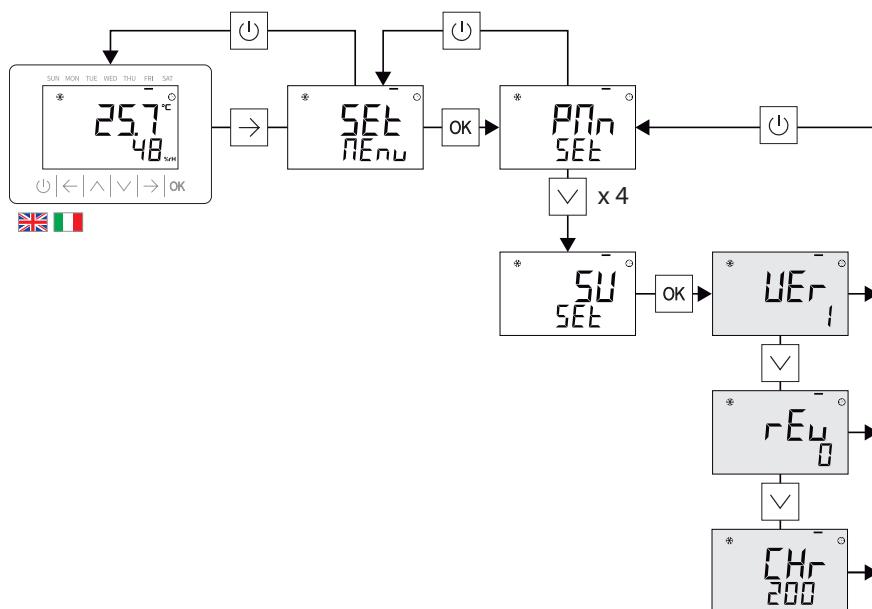
UK	IT	Description / Descrizione
* LAN SEE	* LN SEE	Set the device in the desired language Impostare il dispositivo nella lingua desiderata
* ES Ling	* ES Ling	Device set in SPANISH language Dispositivo impostato nella lingua SPAGNOLO
* IT Ling	* IT Ling	not used non utilizzato
* IT Ling	* IT Ling	Device set in ITALIAN language Dispositivo impostato nella lingua ITALIANO
* En Ling	* En Ling	Device set in ENGLISH language Dispositivo impostato nella lingua INGLESE





SOFTWARE AND MODEL VERSION

You can view the version number and software revision installed and the associated CHR unit model.



VERSIONE SOFTWARE E MODELLO

E possibile visualizzare il numero di versione e revisione software installato e il relativo modello unità CHR associato.

3.5 | PROGRAMMING MENU - MENU PROGRAMMAZIONE

The programming menu allows to set, for both seasons, up to **4 DAILY PROGRAMS** with a maximum of 3 time slots with management of the attenuation (Economy) outside the band for:

- Ambient temperature management
- Environment Humidity Management
- Management of Air Renewal

In the **WEEKLY PROGRAM** it will be possible to choose for each day of the week:

PGM1: Application of the Daily Program 1 for the desired functionality

- Set temperature / humidity management for time slots
- Management of Air Renewal functions for time slots

PGM2: Application of the Daily Program 2 for the desired functionality

- Set temperature / humidity management for time slots
- Management of Air Renewal functions for time slots

PGM3: Application of the Daily Program 3 for the desired functionality

- Set temperature / humidity management for time slots
- Management of Air Renewal functions for time slots

PGM4: Application of the Daily Program 4 for the desired functionality

- Set temperature / humidity management for time slots
- Management of Air Renewal functions for time slots

MAN: Exclusion of time slots with operation h. 24

- Temperature / humidity management using manual sets
- Full time enabling of Air Renewal

OFF: Daily exclusion of the Temperature / Humidity control or Complete deactivation of the Air Renewal feature for the selected day

Il menu programmazione consente di impostare, per entrambe le stagioni, fino a 4 PROGRAMMI GIORNALIERI con un massimo di 3 fasce orarie con gestione dell'attenuazione (Economy) fuori fascia per:

- Gestione Temperatura Ambiente
- Gestione Umidità Ambiente
- Gestione funzionalità di Rinnovo Aria

Nel PROGRAMMA SETTIMANALE invece sarà possibile scegliere per ogni giorno della settimana:

PGM1: Applicazione del programma giornaliero 1 per la funzionalità desiderata

- Gestione Set Temperatura/Umidità per fasce orarie
- Gestione funzionalità Rinnovo Aria per fasce orarie

PGM2: Applicazione del programma giornaliero 2 per la funzionalità desiderata

- Gestione Set Temperatura/Umidità per fasce orarie
- Gestione funzionalità Rinnovo Aria per fasce orarie

PGM3: Applicazione del programma giornaliero 3 per la funzionalità desiderata

- Gestione Set Temperatura/Umidità per fasce orarie
- Gestione funzionalità Rinnovo Aria per fasce orarie

PGM4: Applicazione del programma giornaliero 4 per la funzionalità desiderata

- Gestione Set Temperatura/Umidità per fasce orarie
- Gestione funzionalità Rinnovo Aria per fasce orarie

MAN: Esclusione delle fasce orarie con funzionamento h. 24

- Gestione di Temperatura/Umidità usando i set manuali
- Abilitazione full time del Rinnovo Aria

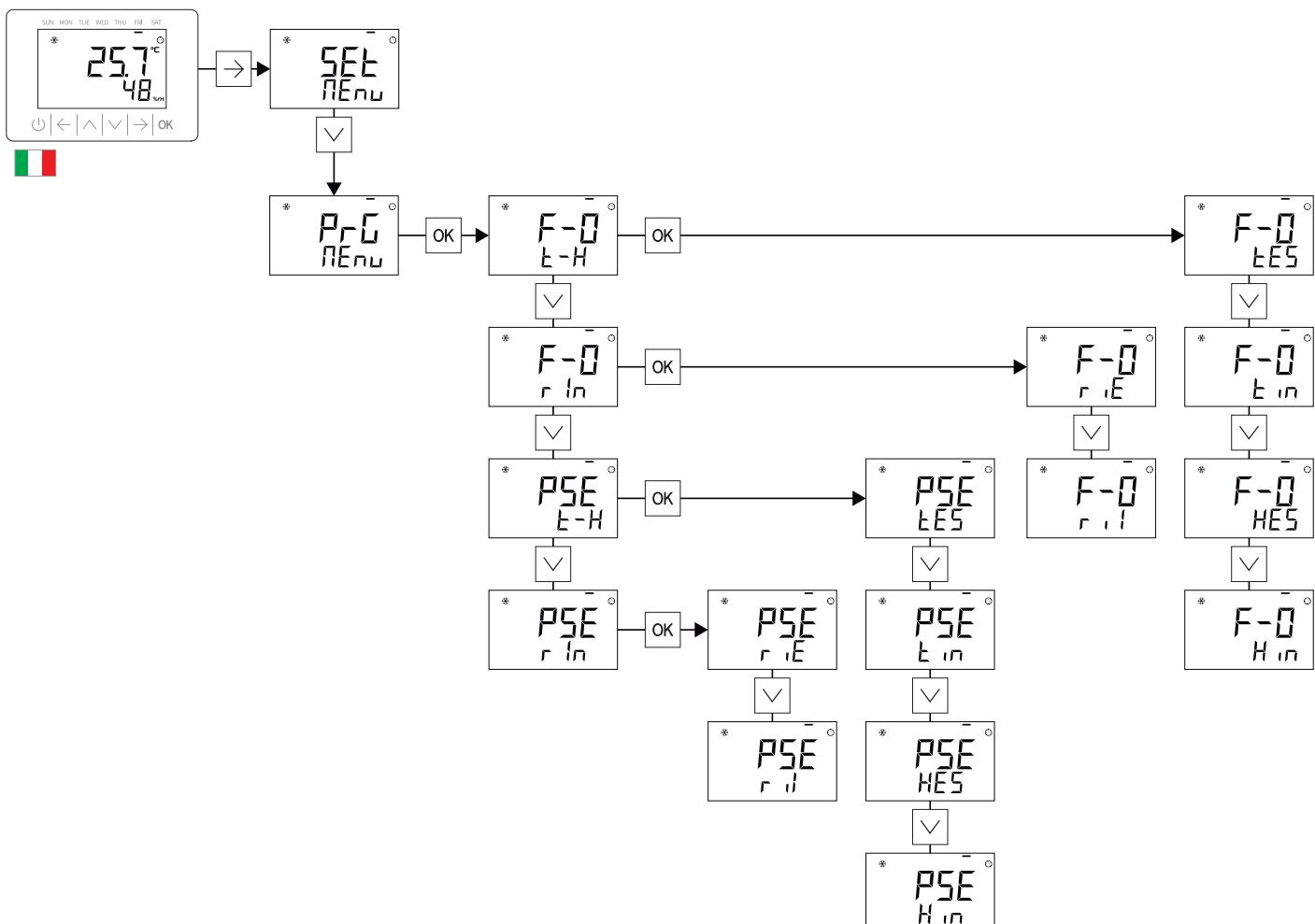
OFF: Esclusione giornaliera del controllo Temperatura/Umidità o Disattivazione completa della funzionalità di Rinnovo Aria per il giorno selezionato



GENERAL SUMMARY OF THE PROGRAMMING MENU

RIEPILOGO GENERALE DEL MENU PROGRAMMAZIONE

UK	IT	Description	Descrizione	
* E-S E-H	* F-0 E-Su * F-0 E-U * F-0 H-Su * F-0 H-U	* F-0 E-S * F-0 E-in	DAILY Program SUMMER TEMPERATURE DAILY Program WINTER TEMPERATURE DAILY Program SUMMER HUMIDITY DAILY Program WINTER HUMIDITY	Programma GIORNALIERO TEMPERATURA ESTIVA Programma GIORNALIERO TEMPERATURA INVERNALE Programma GIORNALIERO UMIDITA' ESTIVA Programma GIORNALIERO UMIDITA' INVERNALE
* E-S rEn	* F-0 rES * F-0 rEU	* F-0 r.E * F-0 r.in	DAILY Program SUMMER RENEWAL DAILY Program WINTER RENEWAL	Programma GIORNALIERO RINNOVO ESTIVO Programma GIORNALIERO RINNOVO INVERNALE
* PUE E-H	* PUE E-Su * PUE E-U * PUE H-Su * PUE H-U	* PSE E-S * PSE E-H	WEEKLY Programming SUMMER TEMPERATURE WEEKLY Programming WINTER TEMPERATURE WEEKLY Programming SUMMER HUMIDITY WEEKLY Programming WINTER HUMIDITY	Programmazione SETTIMANALE TEMPERATURA ESTIVA Programmazione SETTIMANALE TEMPERATURA INVERNALE Programmazione SETTIMANALE UMIDITA' ESTIVA Programmazione SETTIMANALE UMIDITA' INVERNALE
* PUE rEn	* PUE rES * PUE rEU	* PSE r.E * PSE r.in	WEEKLY Programming SUMMER RENEWAL WEEKLY Programming WINTER RENEWAL	Programmazione SETTIMANALE RINNOVO ESTIVO Programmazione SETTIMANALE RINNOVO INVERNALE





AIR RENEWAL PROGRAMMING EXAMPLE ON WINTER SEASON ESEMPIO PROGRAMMAZIONE RINNOVO ARIA NELLA STAGIONE INVERNALE

TECHNICAL MENU - AIR FLOW SETTINGS

MENU TECNICO - IMPOSTAZIONI PORTATE ARIA

		Description	Descrizione	Min	Max	Step	SET
rEn	rIn	Supply Air Renewal Flow (m³/h)	Portata Aria Rinnovo Immissione (m³/h)	80	200	1	150

WINTER RENEWAL DAILY PROGRAM 1

PROGRAMMA 1 GIORNALIERO RINNOVO INVERNALE

Programma 1 / Programma 1			Description	Descrizione	SET
	P11	P11	Time slot 1 Start time	Fascia 1 Orario Inizio	06.00
	P12	P12	Time slot 1 End time	Fascia 1 Orario Termine	09.00
	P13	P13	Time slot 2 Start time	Fascia 2 Orario Inizio	12.00
	P14	P14	Time slot 2 End time	Fascia 2 Orario Termine	14.00
	P15	P15	Time slot 3 Start time	Fascia 3 Orario Inizio	18.00
	P16	P16	Time slot 3 End time	Fascia 3 Orario Termine	21.00
	P1E	P1E	Enable Attenuation outside time slot 0=OFF, 1=ON	Abilita Attenuazione Fuori Fascia 0=OFF, 1=ON	1
	P1r	P1r	Winter Renewal Attenuation (%) Set (*)	Set % Attenuazione Rinnovo Invernale (*)	20.0

(*) Calculation Attenuation Air Flow:

Supply Air Renewal Flow Set -% Attenuation =
 $150 - 30 = 120 \text{ m}^3/\text{h}$

(*) Calcolo Portata Attenuazione:

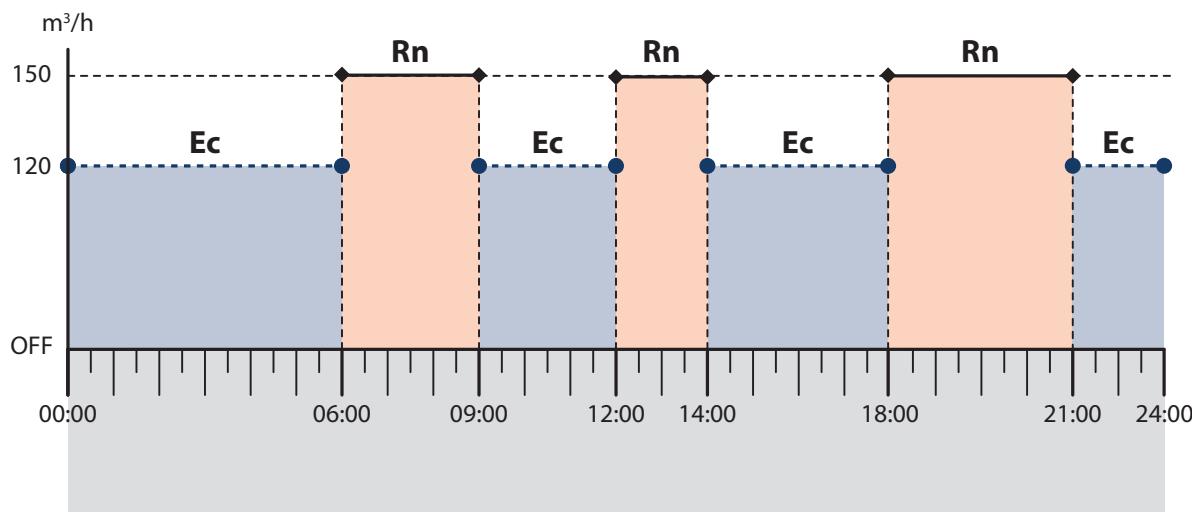
Set Portata Immissione Rinnovo - % Attenuazione =
 $150 - 30 = 120 \text{ m}^3/\text{h}$

P1: Daily Program 1 for Winter RENEWAL AIR P1: Programma Giornaliero 1 Invernale RINNOVO ARIA

Rn Operation with the Air Renewal SET
Funzionamento con il SET di Rinnovo



Ec Operation with the Air Renewal Attenuation SET
Funzionamento con il SET di Attenuazione Rinnovo



SETTING UP OTHER PROGRAMS

It is possible to set, through the above procedure, 3 other daily programs:

- P2x: Program 2
- P3x: Program 3
- P4x: Program 4

IMPOSTAZIONE DI ALTRI PROGRAMMI

E' possibile impostare, tramite la procedura sopra riportata, altri 3 programmi giornalieri:

- P2x: Programma 2
- P3x: Programma 3
- P4x: Programma 4



RENEWAL WEEKLY PROGRAMMING

Renewal configuration for each day of the week:

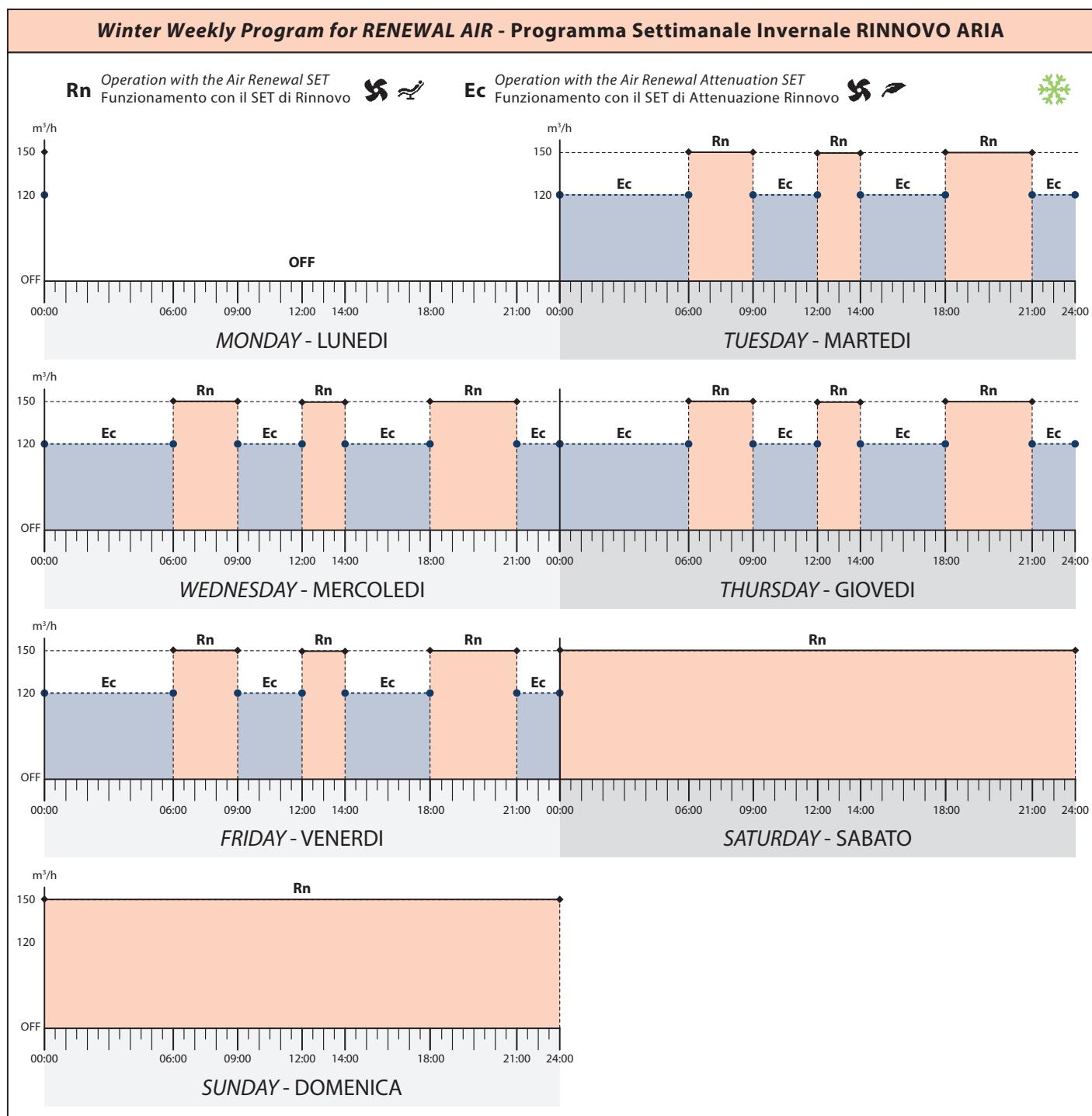
- PGM1: Assignment of the Daily Renewal Program 1
- MAN: Renewal h. 24 with the manual temperature set
- OFF: Disable the Renewal feature

PROGRAMMA SETTIMANALE RINNOVO

Impostazione del Rinnovo per ogni giorno della settimana:

- PGM1: Assegnazione del Programma Giornaliero Rinnovo 1
- MAN: Funzionamento h. 24 con i Set temperatura manuali
- OFF: Disabilita la funzionalità di Rinnovo

UK	IT	Description	Descrizione	SET
* PUE rEU	Pn	LUn	Monday Winter Renewal	OFF
	EUE	PRr	Tuesday Winter Renewal	PGM1
	UEn	PER	Wednesday Winter Renewal	PGM1
	thU	Glo	Thursday Winter Renewal	PGM1
	Fr I	UEn	Friday Winter Renewal	PGM1
	SaE	SRb	Saturday Winter Renewal	MAN
	SUn	dof	Sunday Winter Renewal	MAN





SUMMER TEMPERATURE DAILY PROGRAM

PROGRAMMA GIORNALIERO TEMPERATURA ESTIVA

	Description	Descrizione	Min	Max	Step	Def.
Program 1 / Programma 1	P 11 Time slot 1 Start time	Fascia 1 Orario Inizio	-	-	-	00.00
	P 12 Time slot 1 End time	Fascia 1 Orario Termine	-	-	-	00.00
	P 13 Time slot 1 Summer Temperature Set	Fascia 1 Set Temperatura Estiva	10.0	35.0	0.1	25.0
	P 14 Time slot 2 Start time	Fascia 2 Orario Inizio	-	-	-	00.00
	P 15 Time slot 2 End time	Fascia 2 Orario Termine	-	-	-	00.00
	P 16 Time slot 2 Summer Temperature Set	Fascia 2 Set Temperatura Estiva	10.0	35.0	0.1	25.0
	P 17 Time slot 3 Start time	Fascia 3 Orario Inizio	-	-	-	00.00
	P 18 Time slot 3 End time	Fascia 3 Orario Termine	-	-	-	00.00
	P 19 Time slot 3 Summer Temperature Set	Fascia 3 Set Temperatura Estiva	10.0	35.0	0.1	25.0
	P 1E Enable Attenuation outside time slot	Abilita Attenuazione Fuori Fascia	YES-n0 / NO-n0	n0		
Program 2 / Programma 2	P 1E Summer Temperature Attenuation Set	Set Attenuazione Temperatura Estiva	10.0	35.0	0.1	27.0
	P21					
	P22					
	P23					
	P24					
	P25					
	P26					
	P27					
	P28					
	P29					
Program 3 / Programma 3	P2E					
	P2F					
	P31					
	P32					
	P33					
	P34					
	P35					
	P36					
	P37					
	P38					
Program 4 / Programma 4	P39					
	P3E					
	P41					
	P42					
	P43					
	P44					
	P45					
	P46					
	P47					
	P48					
x3	P49					
	P4E					
	P4F					
PROGRAM 2 - PROGRAMMA 2 Time Slot 1 Start Time Fascia 1 Orario Inizio						
Same procedure for the Program 2/3/4 Stessa procedura per Programma 2/3/4						



WINTER TEMPERATURE DAILY PROGRAM

PROGRAMMA GIORNALIERO TEMP. INVERNALE

	Description	Descrizione	Min	Max	Step	Def.
Program 1 / Programma 1	P 11 Time slot 1 Start time	Fascia 1 Orario Inizio	-	-	-	00.00
	P 12 Time slot 1 End time	Fascia 1 Orario Termine	-	-	-	00.00
	P 13 Time slot 1 Winter Temperature Set	Fascia 1 Set Temperatura Invernale	10.0	35.0	0.1	22.0
	P 14 Time slot 2 Start time	Fascia 2 Orario Inizio	-	-	-	00.00
	P 15 Time slot 2 End time	Fascia 2 Orario Termine	-	-	-	00.00
	P 16 Time slot 2 Winter Temperature Set	Fascia 2 Set Temperatura Invernale	10.0	35.0	0.1	22.0
	P 17 Time slot 3 Start time	Fascia 3 Orario Inizio	-	-	-	00.00
	P 18 Time slot 3 End time	Fascia 3 Orario Termine	-	-	-	00.00
	P 19 Time slot 3 Winter Temperature Set	Fascia 3 Set Temperatura Invernale	10.0	35.0	0.1	22.0
	P 1E Enable Attenuation outside time slot	Abilita Attenuazione Fuori Fascia	YES-n0 / 51-n0	n0		
Program 2 / Programma 2	P 1E Winter Temperature Attenuation Set	Set Attenuazione Temperatura Invernale	10.0	35.0	0.1	20.0
	P21					
	P22					
	P23					
	P24					
	P25					
	P26					
	P27					
	P28					
	P29					
Program 3 / Programma 3	P2E					
	P2F					
	P31					
	P32					
	P33					
	P34					
	P35					
	P36					
	P37					
	P38					
Program 4 / Programma 4	P39					
	P3E					
	P3F					
	P41					
	P42					
	P43					
	P44					
	P45					
	P46					
	P47					
Program 2 / Programma 2	P48					
	P49					
	P4E					
	P4F					
	x 3					
	PROGRAM 2 - PROGRAMMA 2					
	Time Slot 1 Start Time					
	Fascia 1 Orario Inizio					
	Same procedure for the Program 2/3/4					
	Stessa procedura per Programma 2/3/4					



SUMMER HUMIDITY DAILY PROGRAM

PROGRAMMA GIORNALIERO UMIDITA' ESTIVA

	Description	Descrizione	Min	Max	Step	Def.
Program 1 / Programma 1	P 11 Time slot 1 Start time	Fascia 1 Orario Inizio	-	-	-	00.00
	P 12 Time slot 1 End time	Fascia 1 Orario Termine	-	-	-	00.00
	P 13 Time slot 1 Summer Humidity Set	Fascia 1 Set Umidità Estiva	10.0	90.0	1.0	55.0
	P 14 Time slot 2 Start time	Fascia 2 Orario Inizio	-	-	-	00.00
	P 15 Time slot 2 End time	Fascia 2 Orario Termine	-	-	-	00.00
	P 16 Time slot 2 Summer Humidity Set	Fascia 2 Set Umidità Estiva	10.0	90.0	1.0	55.0
	P 17 Time slot 3 Start time	Fascia 3 Orario Inizio	-	-	-	00.00
	P 18 Time slot 3 End time	Fascia 3 Orario Termine	-	-	-	00.00
	P 19 Time slot 3 Summer Humidity Set	Fascia 3 Set Umidità Estiva	10.0	90.0	1.0	55.0
	P 1E Enable Attenuation outside time slot	Abilita Attenuazione Fuori Fascia	YES-n0 / 51-n0	n0		
Program 2 / Programma 2	P 1h Summer Humidity Attenuation Set	Set Attenuazione Umidità Estiva	10.0	90.0	1.0	75.0
	P21					
	P22					
	P23					
	P24					
	P25					
	P26					
	P27					
	P28					
	P29					
Program 3 / Programma 3	P2E					
	P2h					
	P31					
	P32					
	P33					
	P34					
	P35					
	P36					
	P37					
	P38					
Program 4 / Programma 4	P39					
	P3E					
	P3h					
	P41					
	P42					
	P43					
	P44					
	P45					
	P46					
	P47					
	P48					
	P49					
	P4E					
	P4h					
	x 3					

PROGRAM 2 - PROGRAMMA 2

Time Slot 1 Start Time
Fascia 1 Orario Inizio

Same procedure for the Program 2/3/4
Stessa procedura per Programma 2/3/4



WINTER TEMPERATURE DAILY PROGRAM

PROGRAMMA GIORNALIERO UMIDITA' INVERNALE

	Description	Descrizione	Min	Max	Step	Def.
Program 1 / Programma 1	P 11 Time slot 1 Start time	Fascia 1 Orario Inizio	-	-	-	00.00
	P 12 Time slot 1 End time	Fascia 1 Orario Termine	-	-	-	00.00
	P 13 Time slot 1 Winter Humidity Set	Fascia 1 Set Umidità Invernale	10.0	90.0	1.0	50.0
	P 14 Time slot 2 Start time	Fascia 2 Orario Inizio	-	-	-	00.00
	P 15 Time slot 2 End time	Fascia 2 Orario Termine	-	-	-	00.00
	P 16 Time slot 2 Winter Humidity Set	Fascia 2 Set Umidità Invernale	10.0	90.0	1.0	50.0
	P 17 Time slot 3 Start time	Fascia 3 Orario Inizio	-	-	-	00.00
	P 18 Time slot 3 End time	Fascia 3 Orario Termine	-	-	-	00.00
	P 19 Time slot 3 Winter Humidity Set	Fascia 3 Set Umidità Invernale	10.0	90.0	1.0	50.0
	P 1E Enable Attenuation outside time slot	Abilita Attenuazione Fuori Fascia	YES-n0 / 51-n0	n0		
Program 2 / Programma 2	P 1h Winter Humidity Attenuation Set	Set Attenuazione Umidità Invernale	10.0	90.0	1.0	65.0
	P21					
	P22					
	P23					
	P24					
	P25					
	P26					
	P27					
	P28					
	P29					
Program 3 / Programma 3	P2E					
	P2h					
	P31					
	P32					
	P33					
	P34					
	P35					
	P36					
	P37					
	P38					
Program 4 / Programma 4	P39					
	P3E					
	P3h					
	P41					
	P42					
	P43					
	P44					
	P45					
	P46					
	P47					
	P48					
	P49					
	P4E					
	P4h					
	x3					
		PROGRAM 2 - PROGRAMMA 2				
		Time Slot 1 Start Time				
		Fascia 1 Orario Inizio				
		Same procedure for the Program 2/3/4				
		Stessa procedura per Programma 2/3/4				



	Description	Descrizione	Min	Max	Step	Def.	
Program 1 / Programma 1	P 11 Time slot 1 Start time	Fascia 1 Orario Inizio	-	-	-	00.00	
	P 12 Time slot 1 End time	Fascia 1 Orario Termine	-	-	-	00.00	
	P 13 Time slot 2 Start time	Fascia 2 Orario Inizio	-	-	-	00.00	
	P 14 Time slot 2 End time	Fascia 2 Orario Termine	-	-	-	00.00	
	P 15 Time slot 3 Start time	Fascia 3 Orario Inizio	-	-	-	00.00	
	P 16 Time slot 3 End time	Fascia 3 Orario Termine	-	-	-	00.00	
	P 1E Enable Attenuation outside time slot	Abilita Attenuazione Fuori Fascia	YES-n0 / NO-n0	n0			
	P 1r Summer Renewal Attenuation (%) Set	Set % Attenuazione Rinnovo Estivo	10.0	50.0	1.0	20.0	
Program 2 / Programma 2	P21	 SUN MON TUE WED THU FRI SAT					
	P22						
	P23						
	P24						
	P25						
	P26						
	P2E						
	P2r						
Program 3 / Programma 3	P31	 OK →					
	P32						
	P33						
	P34						
	P35						
	P36						
	P3E						
	P3r						
Program 4 / Programma 4	P41	 OK →					
	P42						
	P43						
	P44						
	P45						
	P46						
	P4E						
	P4r						
PROGRAM 2 - PROGRAMMA 2 Time Slot 1 Start Time Fascia 1 Orario Inizio							
 OK →							
Time Slot 1 Start Time Fascia 1 Orario Inizio							
 OK →							
Time Slot 1 End Time Fascia 1 Orario Termine							
 OK →							
Time Slot 2 Start Time Fascia 2 Orario Inizio							
 OK →							
Time Slot 2 End Time Fascia 2 Orario Termine							
 OK →							
Time Slot 3 Start Time Fascia 3 Orario Inizio							
 OK →							
Time Slot 3 End Time Fascia 3 Orario Termine							
 OK →							
Enable Summer Renewal Attenuation Abilita Attenuazione Rinnovo Estivo							
 OK →							
 OK →							
Summer % Renewal Attenuation Set Set % Attenuazione Rinnovo Estivo							
 OK →							
 OK →							
 OK →							
x3							
PROGRAM 2 - PROGRAMMA 2 Time Slot 1 Start Time Fascia 1 Orario Inizio							
 OK →							
Same procedure for the Program 2/3/4 Stessa procedura per Programma 2/3/4							



WINTER RENEWAL DAILY PROGRAM

PROGRAMMA GIORNALIERO RINNOVO INVERNALE

	Description	Descrizione	Min	Max	Step	Def.	
Program 1 / Programma 1	P 11 Time slot 1 Start time	Fascia 1 Orario Inizio	-	-	-	00.00	
	P 12 Time slot 1 End time	Fascia 1 Orario Termine	-	-	-	00.00	
	P 13 Time slot 2 Start time	Fascia 2 Orario Inizio	-	-	-	00.00	
	P 14 Time slot 2 End time	Fascia 2 Orario Termine	-	-	-	00.00	
	P 15 Time slot 3 Start time	Fascia 3 Orario Inizio	-	-	-	00.00	
	P 16 Time slot 3 End time	Fascia 3 Orario Termine	-	-	-	00.00	
	P 1E Enable Attenuation outside time slot	Abilita Attenuazione Fuori Fascia	YES-n0 / NO-n0	n0			
	P 1r Winter Renewal Attenuation (%) Set	Set % Attenuazione Rinnovo Invernale	10.0	50.0	1.0	20.0	
Program 2 / Programma 2	P21	 					
	P22						
	P23						
	P24						
	P25						
	P26						
	P2E						
	P2r						
Program 3 / Programma 3	P31	 					
	P32						
	P33						
	P34						
	P35						
	P36						
	P3E						
	P3r						
Program 4 / Programma 4	P41	 					
	P42						
	P43						
	P44						
	P45						
	P46						
	P4E						
	P4r						



TEMPERATURE/HUMIDITY WEEKLY PROGRAMMING

Setting the Temperature and Humidity parameters (Summer and Winter) for each day of the week:

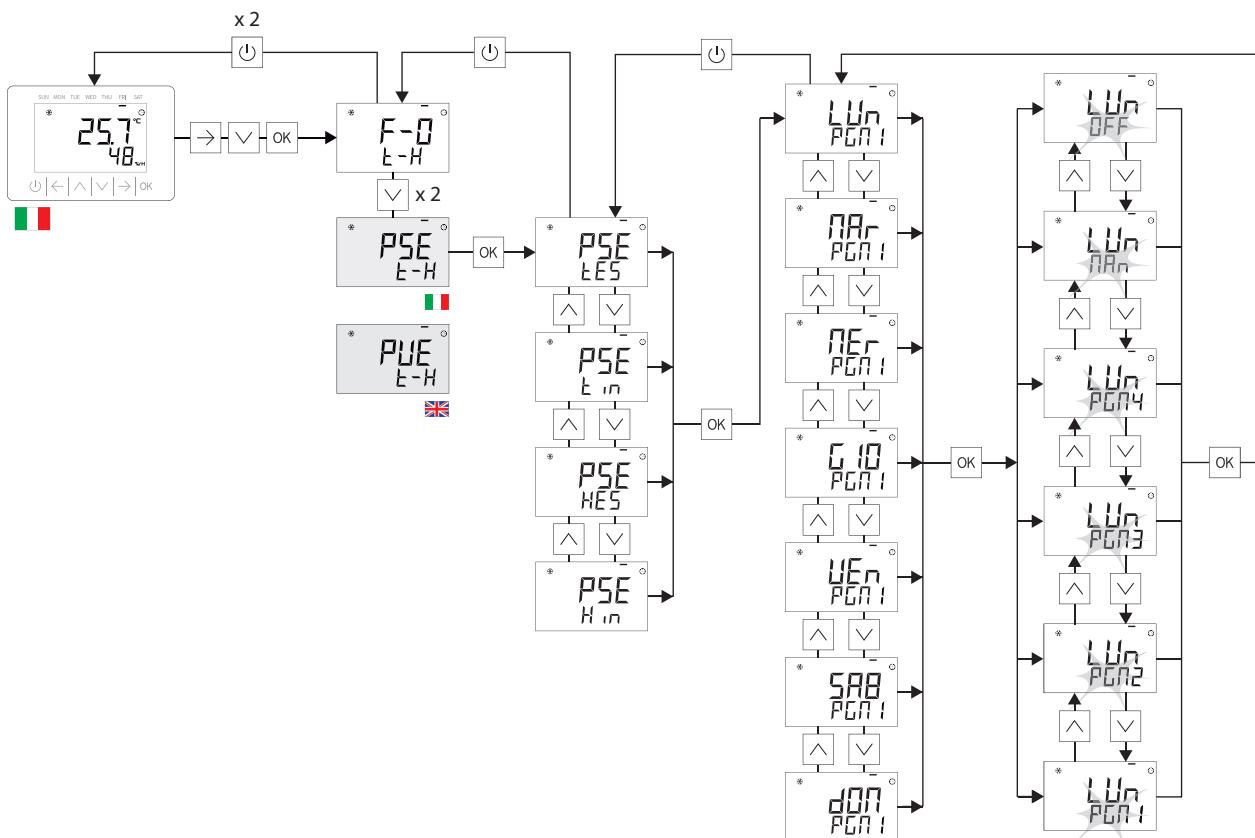
- PRG: Assignment of the parameter daily program
- MAN: Operation with the manual set
- OFF: Disables the control of the selected parameter

PROGRAMMA SETTIMANALE TEMPERATURA/UMIDITA'

Impostazione dei parametri (Estate e Inverno) di Temperatura e Umidità per ogni giorno della settimana:

- PROGx: Assegnazione programma giornaliero del parametro
- MAN: Funzionamento con i Set manuali impostati
- OFF: Disabilita il controllo del parametro selezionato

			Description	Descrizione	SET
	POn EUE UEn tHs Fr 1 SAt SuN	* PSE E-S	LUn Monday Summer Temperature PRr Tuesday Summer Temperature PER Wednesday Summer Temperature Glo Thursday Summer Temperature UEn Friday Summer Temperature SRb Saturday Summer Temperature dOr Sunday Summer Temperature	Lunedì Temperatura Estiva Martedì Temperatura Estiva Mercoledì Temperatura Estiva Giovedì Temperatura Estiva Venerdì Temperatura Estiva Sabato Temperatura Estiva Domenica Temperatura Estiva	OFF MAN PROG4 PROG3 PROG2 PROG1
	POn EUE UEn tHs Fr 1 SAt SuN	* PSE E-in	LUn Monday Winter Temperature PRr Tuesday Winter Temperature PER Wednesday Winter Temperature Glo Thursday Winter Temperature UEn Friday Winter Temperature SRb Saturday Winter Temperature dOr Sunday Winter Temperature	Lunedì Temperatura Invernale Martedì Temperatura Invernale Mercoledì Temperatura Invernale Giovedì Temperatura Invernale Venerdì Temperatura Invernale Sabato Temperatura Invernale Domenica Temperatura Invernale	OFF MAN PROG4 PROG3 PROG2 PROG1
	POn EUE UEn tHs Fr 1 SAt SuN	* PSE H-S	LUn Monday Summer Humidity PRr Tuesday Summer Humidity PER Wednesday Summer Humidity Glo Thursday Summer Humidity UEn Friday Summer Humidity SRb Saturday Summer Humidity dOr Sunday Summer Humidity	Lunedì Umidità Estiva Martedì Umidità Estiva Mercoledì Umidità Estiva Giovedì Umidità Estiva Venerdì Umidità Estiva Sabato Umidità Estiva Domenica Umidità Estiva	OFF MAN PROG4 PROG3 PROG2 PROG1
	POn EUE UEn tHs Fr 1 SAt SuN	* PSE H-in	LUn Monday Winter Humidity PRr Tuesday Winter Humidity PER Wednesday Winter Humidity Glo Thursday Winter Humidity UEn Friday Winter Humidity SRb Saturday Winter Humidity dOr Sunday Winter Humidity	Lunedì Umidità Invernale Martedì Umidità Invernale Mercoledì Umidità Invernale Giovedì Umidità Invernale Venerdì Umidità Invernale Sabato Umidità Invernale Domenica Umidità Invernale	OFF MAN PROG4 PROG3 PROG2 PROG1





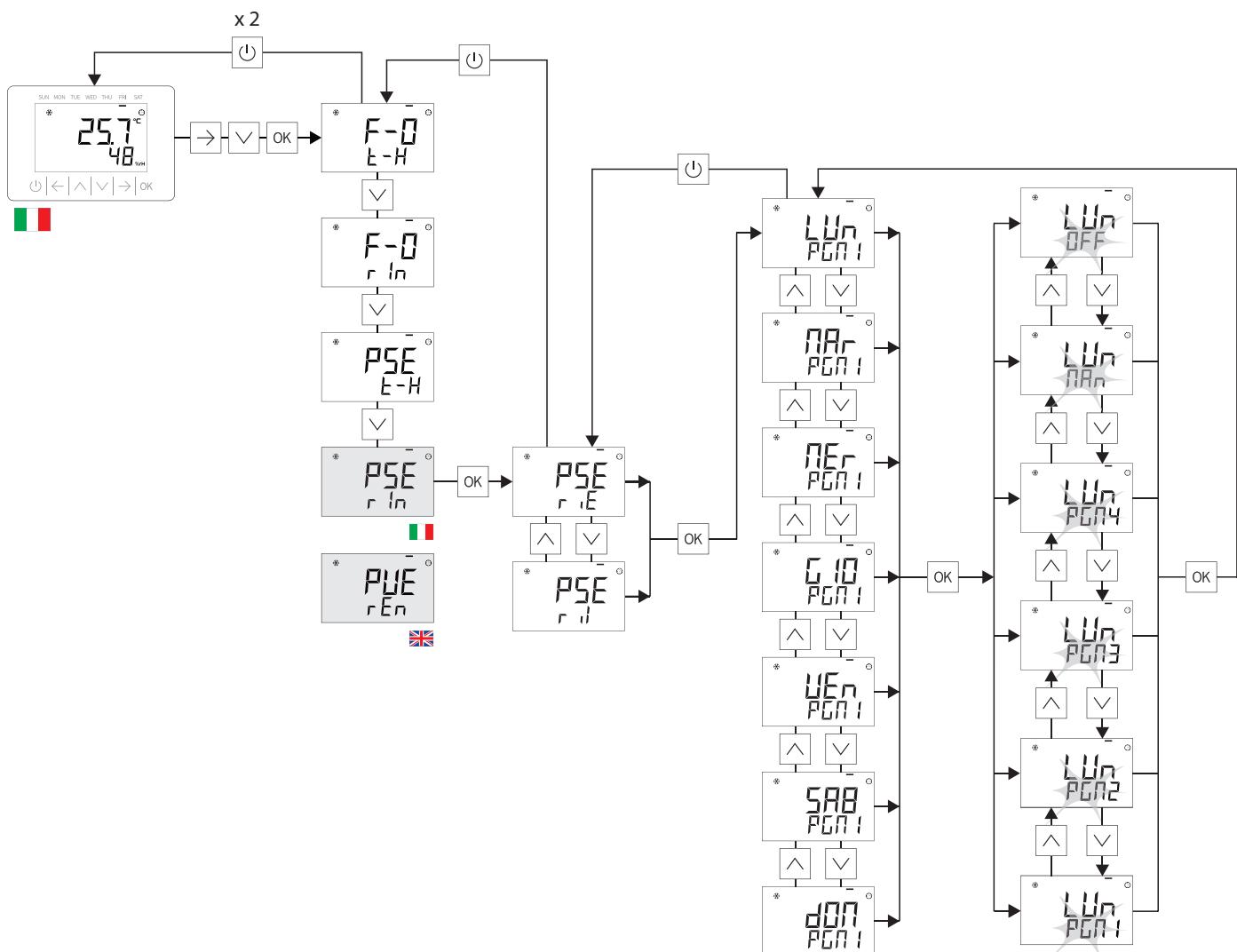
RENEWAL WEEKLY PROGRAMMING

- Renewal configuration for each day of the week:
- PRG: Assignment of the daily Renewal program
 - MAN: Air renewal operation h. 24
 - OFF: Disable for that day the Renewal feature

PROGRAMMA SETTIMANALE RINNOVO

- Impostazione del Rinnovo per ogni giorno della settimana:
- PROGx: Assegnazione del programma giornaliero Rinnovo
 - MAN: Funzionamento Rinnovo Aria h. 24
 - OFF: Disabilita per quel giorno la funzionalità di Rinnovo

			Description	Descrizione	SET
		POn	LUn Monday Summer Renewal	Lunedì Rinnovo Estivo	
		EUE	PRr Tuesday Summer Renewal	Martedì Rinnovo Estivo	OFF
		WEr	PER Wednesday Summer Renewal	Mercoledì Rinnovo Estivo	MAN
		ThU	Glo Thursday Summer Renewal	Giovedì Rinnovo Estivo	PROG4
		FrI	UEn Friday Summer Renewal	Venerdì Rinnovo Estivo	PROG3
		SAt	SRb Saturday Summer Renewal	Sabato Rinnovo Estivo	PROG2
		SUn	dOn Sunday Summer Renewal	Domenica Rinnovo Estivo	PROG1
		POn	LUn Monday Winter Renewal	Lunedì Rinnovo Invernale	
		EUE	PRr Tuesday Winter Renewal	Martedì Rinnovo Invernale	OFF
		WEr	PER Wednesday Winter Renewal	Mercoledì Rinnovo Invernale	MAN
		ThU	Glo Thursday Winter Renewal	Giovedì Rinnovo Invernale	PROG4
		FrI	UEn Friday Winter Renewal	Venerdì Rinnovo Invernale	PROG3
		SAt	SRb Saturday Winter Renewal	Sabato Rinnovo Invernale	PROG2
		SUn	dOn Sunday Winter Renewal	Domenica Rinnovo Invernale	PROG1

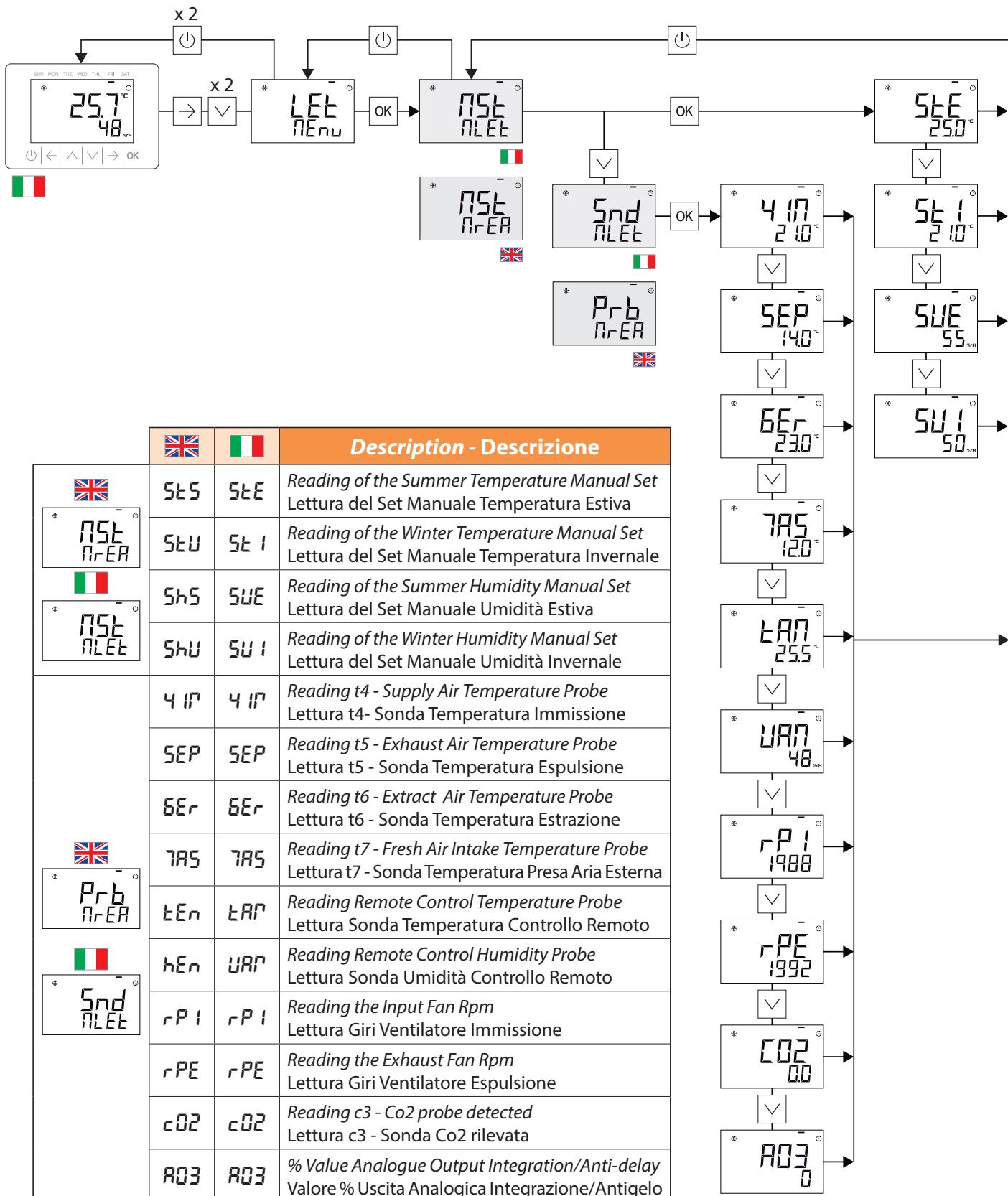


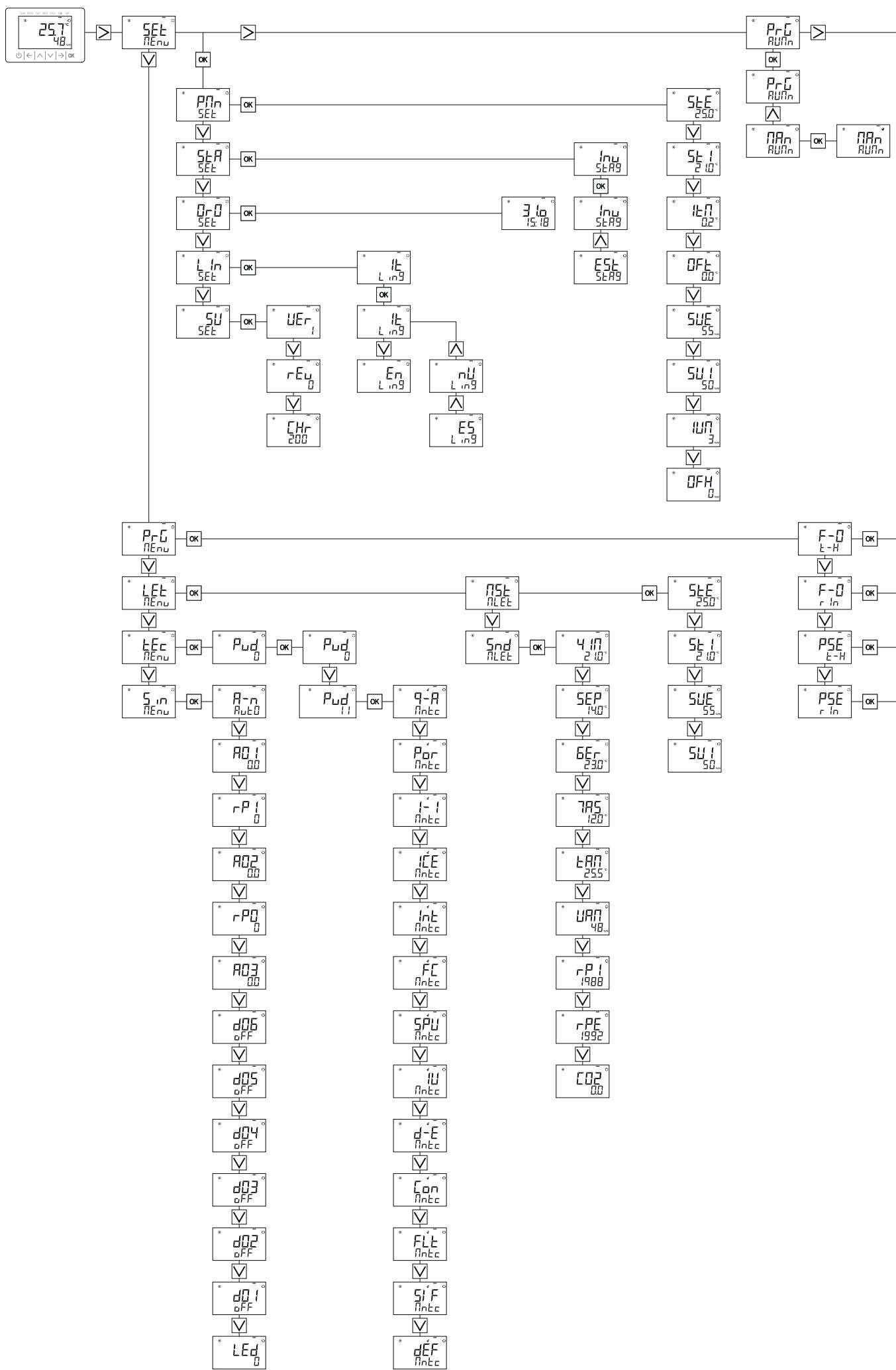


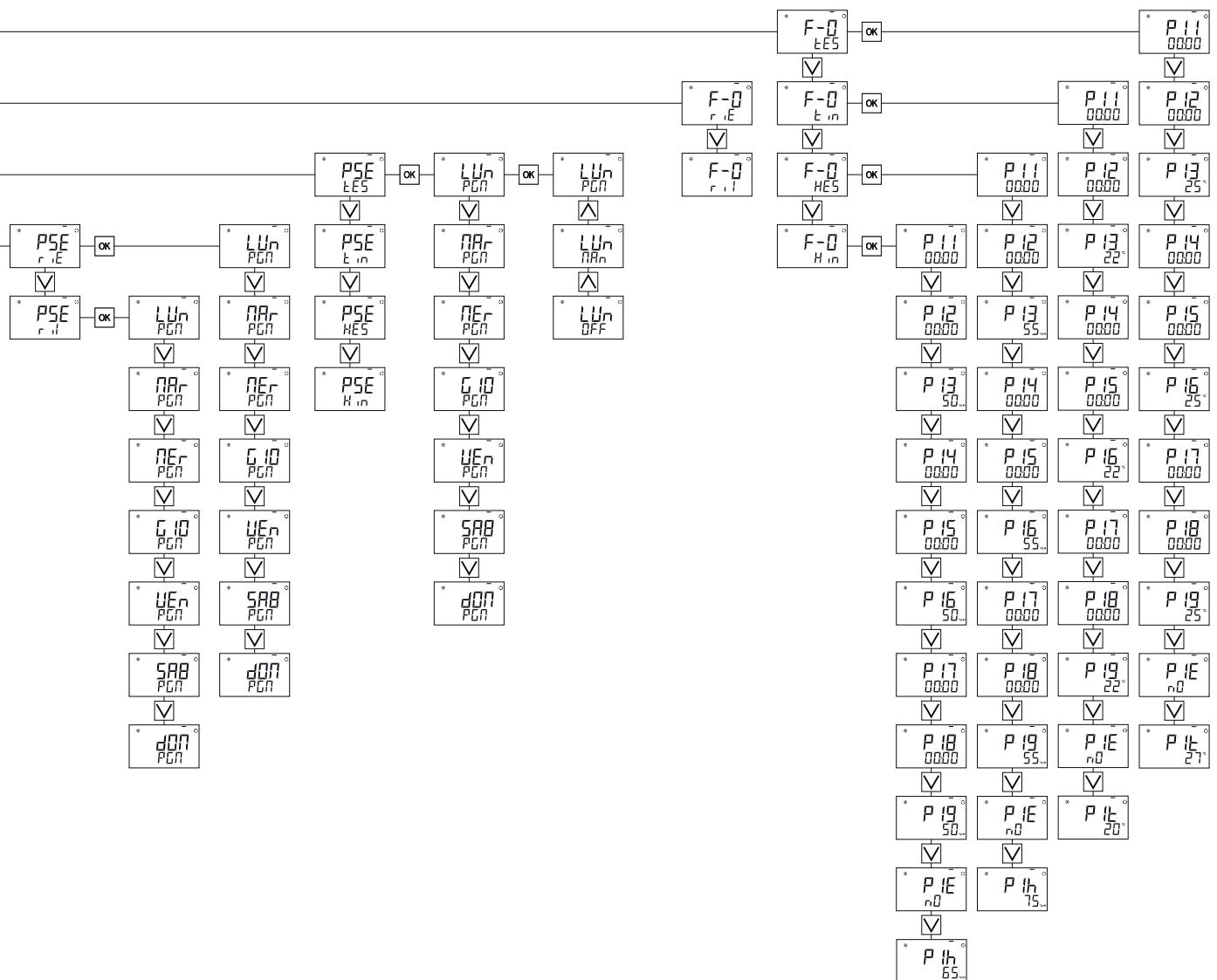
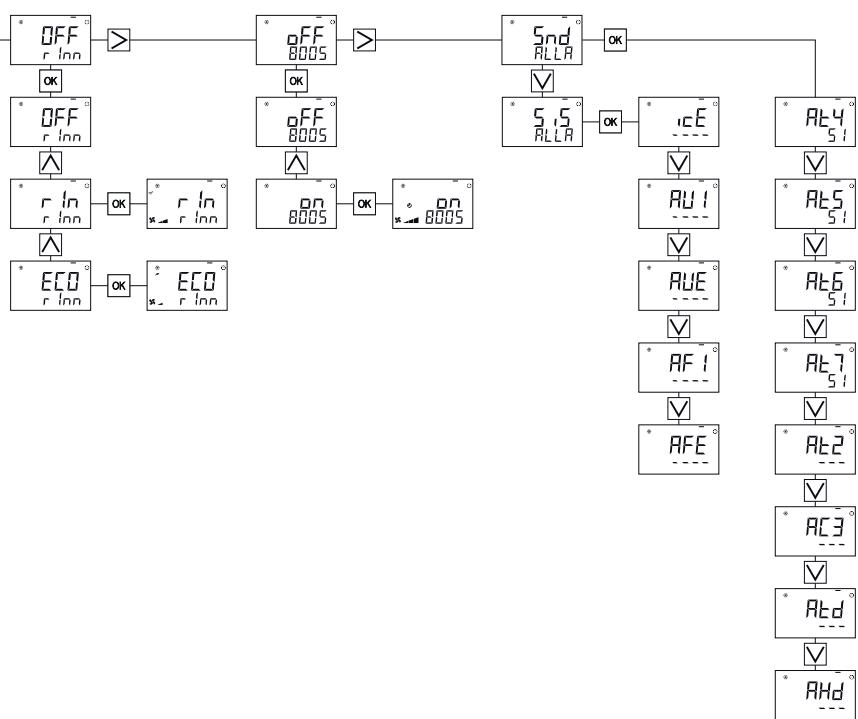
3.6 | READING MENU - MENU LETTURE

Through this menu it is possible to view the manual set of Temperature and Humidity (winter and summer) and check the measured values of the various sensors: temperature probes present in the unit, number of fan revolutions, remote control, Co2 probe (if present)

Tramite questo menu è possibile visualizzare i set manuali di Temperatura e Umidità (invernali ed estivi) e controllare i valori rilevati dei vari sensori: sonde temperatura presenti nell'unità, numero dei giri dei ventilatori, controllo remoto, sonda Co2 (se presente)



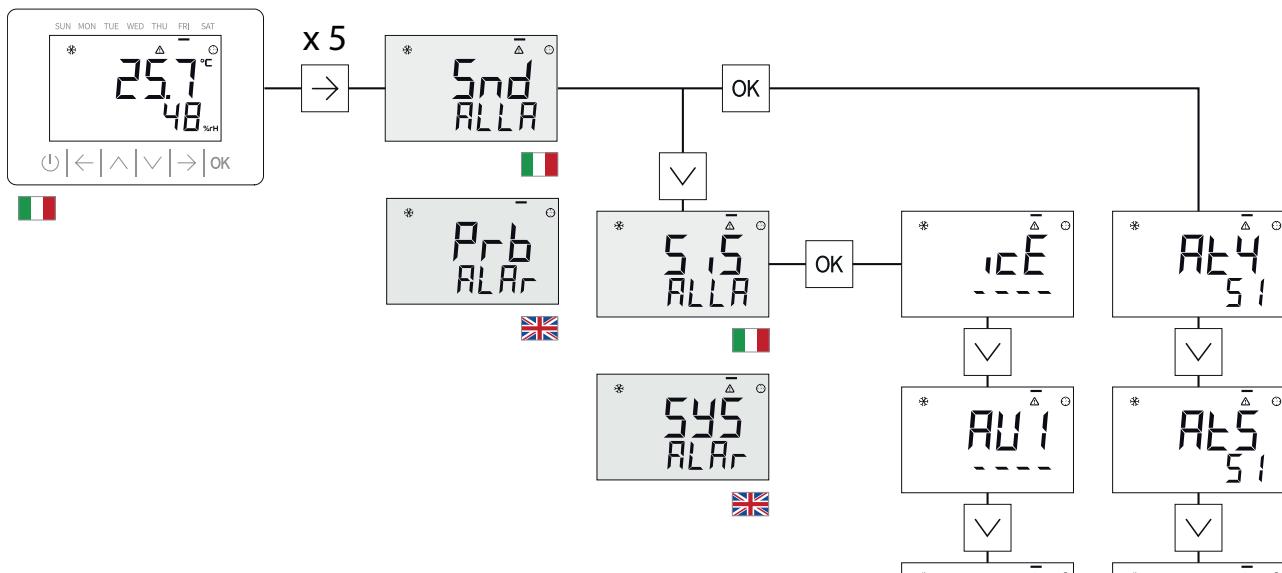




4 | ALARMS - ALLARMI

The presence of alarms is notified on the display by the icon. Alarms are divided into Probe Alarms and Unit Alarms, the presence of "YES" indicates active alarm. The Alarm Reset is automatically performed after the repair of the fault.

La presenza di allarmi viene notificata sul display dall'icona . Gli allarmi sono suddivisi in Allarmi Sonda e Allarmi Macchina, la presenza del "SI" indica allarme attivo. Il Reset Allarme viene effettuato automaticamente dopo la riparazione del guasto.



PROBE ALARMS - ALLARMI SONDA

	Description - Descrizione
	 Supply Air Temperature Probe Alarm Allarme Sonda Temperatura Immissione
	 Exhaust Air Temperature Probe Alarm Allarme Sonda Temperatura Espulsione
	 Extract Air Temperature Probe Alarm Allarme Sonda Temperatura Estrazione
	 Fresh Air Intake Temperature Probe Alarm Allarme Sonda Temperatura Presa Aria Est.
	 Duct Temperature Probe Alarm Allarme Sonda Temperatura a canale
	 CO2 Probe Alarm Allarme Sonda CO2
	 Remote Controller Temperature Probe Alarm Allarme Sonda Temperatura Controllo Remoto
	 Remote Controller Humidity Probe Alarm Allarme Sonda Umidità Controllo Remoto

UNIT ALARMS - ALLARMI MACCHINA

	Description - Descrizione
	 Antifreeze Alarm Allarme Antigelo
	 Supply Fan Alarm Allarme Ventilatore Immissione
	 Exhaust Fan Alarm Allarme Ventilatore Espulsione
	 Supply Air Filter Alarm Allarme Filtro Immissione
	 Exhaust Air Filter Alarm Allarme Filtro Espulsione

CLICK | SCAN



qr.rdz.it/?qr=P10

FAE0CD001AB.02
02/2022